

17. Jahrgang

Mai 2013

SPIEZINFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Verein Spiezer Agenda 21

Andreas Jaun, Präsident und Sandra Jungen, Vorstandsmitglied



Carrosserie- Schaden?

...halb so schlimm! Mit einem eingespielten Team von Fachleuten und mit modernsten Geräten kümmern wir uns um Ihr Fahrzeug. Scheiben- und Carrosserie-Reparaturen, ob Metall oder Kunststoff.

Damit kennen wir uns aus und setzen alles daran, Ihrem Auto den alten Glanz zurückzugeben!

Ersatzwagen steht bereit.

Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54



Schweizerischer Carrossierverband VSCI

Spiezer Agenda 21

Liebe Leserin, lieber Leser

In Presse, Radio, Fernsehen, in Geschäftsberichten und Strategien von Unternehmen und auch in der Politik, überall spricht man von Nachhaltigkeit. Während dieser Begriff in der Startphase der Spiezer Agenda 21 vielen wahrscheinlich noch wenig bekannt war oder sogar etwas suspekt erschien, ist er heute in aller Munde. Hat sich also der Vereinszweck erfüllt und braucht es ein Engagement für eine lokale nachhaltige Entwicklung nicht mehr? Bei Gesprächen und Diskussionen zu diesem Thema wird aber oft schnell klar, dass der Begriff immer wieder erklärt werden, immer wieder neu umgesetzt werden muss. Die Ziele der Spiezer Agenda 21, wie Diskussionen und Massnahmen zu Gunsten einer langfristig hohen Lebensqualität, eines vielfältigen und gesunden Gewerbes, einer konstruktiven Politik und einer intakten Umwelt in Spiez bleiben stets wichtig. So ist es spannend, diesbezüglich bestehende Projekte zu konsolidieren und neue auf die Beine zu stellen.

Wir als Einzelne sind immer wieder herausgefordert, wenn wir nachhaltig handeln wollen. Wir erkennen dabei, wie schwierig nachhaltiges Handeln im Alltag sein kann. Ein wichtiger Grund dafür ist, dass die Auswirkungen unseres Handelns mit all den komplexen Zusammenhängen oft nur mit grossem Aufwand abzuschätzen sind und dann nicht immer

zu eindeutigen Resultaten führen. Sicher spielen auch über die Zeit erworbene Grundhaltungen wie Bequemlichkeit oder der berühmte Zeitdruck eine wichtige Rolle bei den Defiziten im individuellen nachhaltigen Handeln.

Eine der Aufgaben der Agenda 21 ist es, durch die Zusammenarbeit mit verschiedenen Fachpersonen das Bewusstsein und damit auch das nachhaltige Handeln zu fördern wie zum Beispiel durch die Realisierung von Projekten. Informationen dazu im Kapitel 2 des Haupttextes. Die Werbekarte der Spiezer Agenda 21 bringt diese Arbeitsweise humorvoll und zugleich überzeugend zum Ausdruck.



Andreas Jaun,
Präsident
Spiezer Agenda 21



Werbekarte Spiezer Agenda 21

Vorführung

LAURASTAR⁺

Freitag, 17. Mai 2013
08.00–12.00 und
13.30–17.30 Uhr

Vorführung
3 Jahre Garantie

Entdecken Sie das neue
Bügelssystem Pulse



Die neuen Lift Bügelstationen sind eingetroffen:



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

EDITORIAL	3	Kurse	Volkshochschule Spiez-Niedersimmental 53–55 Lesen und Schreiben für Erwachsene 59
GEMEINDEINFORMATIONEN	7–23	Musik	Schlosskonzerte Spiez 61 EvR Big Band Spiez 63 Musikgesellschaft Einigen 65 Verein Jungfrau Music Festival 67
Spiezer Agenda 21	7–11	Verschiedenes	Verein Bucht Spiez/Verein Schönes Spiez/SpiezInfo/Spiez Marketing AG 69 SpieZiell/Spiezaktiv 71 Spiezaktiv 73 Krankenheim Spiez 75 claro Laden Spiez 77 Spiezaktiv 79
Programm Spielmobil Mai/Juni 2013	12–13	Märkte	Wohnschule Aurora 81 Spiezathlon 83 Pro Velo Region Spiez 85 FC Spiez 86–87 OL Gruppe Hondrich 89 Heian Budo Spiez 91 Turnverein Spiez 93 Volleyballclub Spiez 95
Rückblick auf das Projekt «neue Medien»	14–15	Sport	Freies Spiez 97 SP Spiez 99
Neubau Bibliothek/Ludothek/Verwaltungsräume	16	Politik	Christliches Lebenszentrum Spiez 101 Pfarramt Einigen 103 Ref. Kirchgemeinde Spiez 104–105 Ref. und Kath. Kirchgemeinde Spiez 107
Verwaltung bleibt am 30. und 31. Mai geschlossen	17	Kirche	
Aufhebung der Grabstätten 2013	17	Wettbewerb	106
Brandschutz in Einstellhallen	18–19	Veranstaltungen	108–110
Öffnungszeiten der Verwaltung über Auffahrt	20		
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	21		
Eröffnung Freibad/Seebad Spiez	22–23		
INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN	25		
Spiez Marketing	25		
Kanuweg Thunersee			
ProSpecieRara – Schaugarten in der Spiezer Bucht	26		
Ankündigung Gemeindetageskarten 43. Seenachtsfest – Samstag, 27. Juli 2013	28		
Märli-Zügli	29		
Gewerbe-Info	31		
Acustix, Spiez	31		
LernZentrum, Thun	33		
Bücherperron, Spiez	35		
Kultur	37		
Bibliothek Spiez	37		
Heimat- und Rebbaumuseum Spiez	41		
Schloss Spiez	43		
Spiezer Agenda 21	45		
Piet – die Spiezer Rundgänge	47		
DorfHus Spiez	48–49		
Verein Freunde Kunsthaus Interlaken	51		

Impressum

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigrist, Fabian Schneider, Tel. 033 655 33 18, Christoph Stalder, Svend Peterzell (redaktioneller Berater) Redaktion Vereine Vereine der Einwohnergemeinde Spiez Inserate, Gewerbe und Infoseiten, Realisation Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56 / Weber AG Spiez, Alexandra Marti, Seestrasse 38, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35, www.spiezinfo.ch Veranstaltungskalender Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez (gratis), Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09 Druck ILG AG, Druck und Medien, 3752 Wimmis Titelseite Andreas Jaun und Sandra Jungen Fotograf Erich Häsler, Interlaken Auflage 7'250 Expl. Erscheinungsweise 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976

Beiträge per Mail an: spiezinfo@weberag.ch
Annahmeschluss: Freitag, 10. Mai 2013

Lesen Sie uns online – weltweit
www.spiezinfo.ch



Als Gratis-App
für iPhone und iPad.

In Notfällen

Polizei	117
Feuerwehr	118
Ambulanz	144
Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Notfallapotheke	079 668 01 91

Abfuhrkalender Mai 2013

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2012 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	2	10	16	23	30
			7	14	21	28
Grünabfuhr			6	13		27
Papierabfuhr			8		22	
Kartonabfuhr *	Kreis 1	1				29
	Kreis 2		15			

* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

GASSER

Bodenbeläge • Vorhänge • Beschattungen • Insektenschutz

Das Fachgeschäft in Spiez für mehr Wohnqualität!



Parkett | Laminat | Kork
Linoleum | PVC | Novilon



Tüll- und Decorstoffe
Raff-Vorhänge | Gamituren



Plissée | Jalousie | Rollo
Vertikal-Lamellen



Insektenschutz: Schiebanlagen
Rollo | Plissée | Spannrahmen

Nicht nur Ihr Körper braucht eine Pflege...



Professionelle Reinigung von:
Teppich, PVC, Linoleum,
Grundreinigung von Parkett
und ölen.



Verblasste und verschmutzte
Holzterrassen grundreinigen...



...und neu mit Bangkirai- oder
Teaköl behandeln.



Parkett / Riemenboden
schleifen, versiegeln oder
ölen.

Die Adresse: Gasser Robert | Thunstrasse 4a | 3700 Spiez

Der Kontakt: Telefon: 033 654 15 25 | Fax: 033 650 15 25 | Mobil: 079 422 90 22
E-Mail: info@gasser-spiez.ch | www.gasser-spiez.ch



Spiezer
Agenda 21
www.spiezeragenda21.ch

Grosser Einsatz für Nachhaltigkeit

Die Spiezer Agenda 21 gibt es seit dem Jahr 2000

Kennen Sie die Spiezer Agenda 21?

Der Verein Spiezer Agenda 21 ist seit dem Jahr 2000 aktiv und der nachhaltigen Entwicklung verpflichtet. Der Grundstein wurde 1992 an der ersten UNO-Konferenz über Umwelt und Entwicklung in Rio gelegt. Das ehrgeizige Ziel von Rio war, dass bis 1996 jede lokale Behörde eine Lokale Agenda 21 erarbeitet hat. Im Oktober 2000 wurde der Leistungsvertrag vom Verein Spiezer Agenda 21 in Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat erarbeitet, der grundsätzlich die Idee der nachhaltigen Entwicklung unterstützt und die Forderung des Bundes nach lokaler Umsetzung einlöst. Das heisst: «Die Gemeinde übertrug dem Verein die Aufgabe, soziale, wirtschaftliche und ökologische Entwicklungen im Sinne der Nachhaltigkeit in der Gemeinde anzupacken und konkrete Projekte auszulösen.» (Aktionsplan der Spiezer Agenda 21 Dezember 2002, S. 13). Heute arbeitet die Spiezer Agenda 21 im Rahmen eines Leistungsvertrages mit der Spiez Marketing AG (SMAG). Durch diese Netzungen und Zusammenarbeit mit Spiezaktiv, SMAG u. a. leistet die Spiezer Agenda 21 einen Beitrag für eine gemeinsame nachhaltige Gemeindeentwicklung.

schiedlichen Kompetenzen sowie auf eine ansehnliche Zahl von Freiwilligen zurückgreifen, ohne die eine solche Arbeit gar nicht möglich wäre und die eine wichtige Voraussetzung für ein attraktives Gemeinwesen wie Spiez darstellen.

Wie setzt die Spiezer Agenda 21 ihre Anliegen um?

Mit Projekten, Arbeitsgruppen und Veranstaltungen leistet der Verein neben anderen Institutionen einen namhaften Beitrag zur Attraktivität von Spiez. Sicher kennen Sie verschiedenste Angebote der Spiezer Agenda 21. Sie werden jeweils im SpiezInfo ausgeschrieben. Die wichtigsten, aktuellen Projekte und Veranstaltungen stellen wir Ihnen kurz vor.

DorfHus: begegnen – gestalten – geniessen

Das sichtbarste und umfassendste Projekt der Spiezer Agenda 21 ist das DorfHus an der Spiezbergstrasse 3. Seit 2003 ist es ein Begegnungsort für verschiedenste Bevölkerungsgruppen, die durch Aktivitäten und Veranstaltungen angesprochen werden, wie zum Beispiel:

- Bistro (geöffnet am Samstag)
- Crêpes-Essen
- Kulturelle Veranstaltungen wie Jazz-abende und Lesungen
- Diskussionsrunden

Dabei kann die Spiezer Agenda 21 auf eine langjährige Erfahrung mit unter-

Weitere Informationen
www.dorfhus.ch

Weiter werden Räumlichkeiten vermietet:

- Zwei Sitzungszimmer für Vereins-sitzungen usw.
- Eingerichtete Handwerksstatt
- Bistro



Dorfhüs, Spiezbergstrasse 3

ländische wie inländische Frauen der Gemeinde Spiez zusammenfinden. Es entstehen Kontakte und Netzwerke, wo Informationen ausgetauscht und damit Verständnis und Interesse füreinander geweckt werden. Ein wichtiger und wirkungsvoller Anlass zur Integration von Neubürgerinnen in Spiez hat sich etabliert.

Oekologie / Biodiversität – die Natur entdecken und staunen

Eine weitgehend intakte Umwelt ist eine unumgängliche Grundlage für eine gute Lebensqualität. Die Arbeitsgruppe Natur und Landschaft setzt sich schon seit mehreren Jahren mit verschiedenen Projekten und Angeboten (Exkursionen, Tage der Artenvielfalt, Naturfotowettbewerb, Mitwirkung Ortsplanung etc.) für eine Sensibilisierung der Bevölkerung ein. In einem weiteren Schritt sollen auch vermehrt konkrete praktische Massnahmen zu Gunsten einer vielfältigen und attraktiven Naherholungs- und Naturlandschaft für die Bevölkerung und die Gäste erfolgen.



Exkursion Augand, Juni 2012

Inter- und Nationaler Frauentreff / Interkulturelles Essen – ein Beitrag zur Integration

Das fried- und freudvolle Zusammenleben in der Gemeinde gehört zum sozialen Aspekt der Nachhaltigkeit. Das beinhaltet auch die soziale Integration verschiedenster Kulturen und Menschen. Der Inter- und Nationale Frauentreff wurde von der Spiezer Agenda 21 aufgebaut und findet einmal monatlich jeden 3. Donnerstagabend im Dorfhüs statt. Das Ziel ist es, dass aus-



Inter- und Nationaler Frauentreff: Kürbisabend

Weitere Informationen
Inter- und Nationaler
Frauentreff:
Sandra Jungen
Tel. 079 473 48 82
jungen.sandra@gmail.com
www.spiezeragenda21.ch

Diskussions- und Gesprächsgruppen – sozialer Zusammenhalt in der Gemeinde

■ **PhiloKafi:** Die öffentliche Diskussionsplattform besteht seit rund 10 Jahren. Jeweils am ersten Sonntag im Monat von 11.15 bis 13.00 Uhr wird in ungezwungener Kaffeehaus-Atmosphäre im Dorfhüs über ethische Fragen des gesellschaftlichen Lebens diskutiert.

■ **Ideenschmiede:** Das Gemeinschaftsprojekt der Spiezer Agenda 21 und Spiezaktiv besteht seit April 2009. Nach dem Motto «Mit den Ideen von morgen» wird über Ideen diskutiert mit dem Ziel, diese in die Realität zu holen. Folgende Ideen konnten bereits umgesetzt werden: Camperplatz in Hondrich, Boule-Spiel bei der reformierten Kirche in Spiez. Die Ideenschmiede ist für alle Interessierten offen. Einsteigen ist jederzeit möglich! Ideen werden im Jahr 2013 jeweils am Dienstag, 28. Mai, 3. September, 26. November um 19.30 Uhr im Dorfhüs «geschmiedet».

■ **Lesekreis Ökologie:** Themen im Bereich der Ökologie/Nachhaltigkeit bilden die Grundlage für diese Diskussionsrunde. Sie wurde anfangs 2012 gegründet und trifft sich dieses Jahr am Freitag, 7. Juni, 16. August, 25. Oktober, 29. November jeweils um 19.30 Uhr im Dorfhüs.

Abfallentsorgung und Stromverbrauch: Datenauswertung

Sorgfältiger Umgang mit Ressourcen ist ein wichtiger Teil der nachhaltigen Entwicklung. Seit dem Jahr 2000 stellt die Spiezer Agenda 21 jährlich folgende Kennzahlen zusammen:

Zahlen zur Abfallentsorgung

Kehricht, Spezialabfälle: Glas, Altpapier, Kompost/Grün, Altmetall, Sonderabfälle

Stromverbrauch

Gesamtenergiemenge und Verbrauch der Strassenbeleuchtung.

Als Quelle dienen der Jahresbericht der Einwohnergemeinde Spiez und der Bernischen Kraftwerke BKW.

Ziel der Spiezer Agenda 21 ist es, mit diesen Zahlenreihen Veränderungen aufzuzeigen und dadurch politisches und individuelles Handeln für eine ressourcenschonende Zukunftsentwicklung zu unterstützen.

Familiennacht – ein gemütlicher Abend für Eltern und Kinder

Im Rahmen der nachhaltigen Entwicklung ist auch von «künftigen Generationen» die Rede. Die Familie ist der Ursprung des sozialen Zusammenlebens. Deshalb gehört die nächste Generation – unsere Kinder – auch zum Zielpublikum der Aktivitäten der Spiezer Agenda 21. Das Angebot Familiennacht im Dorfhüs bietet Eltern und Kindern einen entspannten Abend. Zuerst stillen die Kinder ihren Hunger mit einem kindergerechten Menü, danach werden sie betreut, während die Eltern in Ruhe essen und sich miteinander unterhalten können.

Weitere Informationen
www.dorfhus.ch



Vorstand Spiezer Agenda 21: v.l.n.r. Daniel Haltner, Sandra Weber, Markus Wenger, Fritz Glücker, Sandra Jungen, Andreas Jaun, Helmut Kaiser

Wo war die Spiezer Agenda 21 in der Vergangenheit aktiv?

Seit 2000 sind verschiedenste kleinere und grössere Projekte initiiert und durchgeführt worden. Zu den Themen Gesundheit, Ernährung und Mobilität haben verschiedene Aktivitäten stattgefunden. Daraus ging zum Beispiel das Projekt «FlugZeit» – umweltfreundlich mobil mit Elektrobikes hervor. Kennen sie das **Kochbuch «Spiez gluschtig»**? Es ist aus dem Projekt saisongerechte Ernährung entstanden.

Zwei Projekte wurden gemeinsam mit der Schule aufgebaut und sind heute in den Stundenplan integriert.

- **Ernährungskoffer** – Grundsätze einer gesunden Ernährung vermitteln
- **Sexualpädagogisches Projekt MFM für die 5. Klasse** – Mädchen und Knaben entdecken die Geheimnisse ihres Körpers

Wohin geht der Weg in der Zukunft?

Die Spiezer Agenda 21 leistet durch ihre Vernetzungen und die Zusammenarbeit mit Spiezaktiv, SMAG und anderen einen eigenständigen Beitrag für eine nachhaltige Gemeindeentwicklung. Sie ist bestrebt, bei der Erarbeitung von konkreten Lösungen aktiv mitzuwirken und den Kontakt zu anderen Vereinen

und Institutionen weiter auszubauen. Gelungen ist dies mit dem Projekt «Inter- und Nationaler Frauentreff». Der Aufbau erfolgte in enger Zusammenarbeit mit der Vorsteherin der Abteilung Soziale Dienste und der Sozialkommission. Wie bei diesem Beispiel soll die Spiezer Agenda 21 auch in anderen Themenbereichen, wie Energie, Mobilität, Soziale Gerechtigkeit, Ortsplanung/entwicklung, etc. ihren Platz und Mitwirkungsmöglichkeiten erhalten. Der Vorstand diskutiert zurzeit verschiedene Szenarien, wie dies erreicht werden kann.

Möchten Sie uns aktiv unterstützen, zum Beispiel durch die Mitarbeit in Projekten, als Mitglied des Vereins oder im Vorstand? Wir freuen uns auf Beiträge jeglicher Art.

Kontakt

Andreas Jaun
Präsident Spiezer Agenda 21
Mobile: 079 253 81 60
spiezeragenda@bluwin.ch
www.spiezeragenda21.ch

Was ist unter «nachhaltiger Entwicklung» zu verstehen?

«Nachhaltige Entwicklung ist eine Entwicklung, welche weltweit die heutigen Bedürfnisse zu decken vermag, ohne für künftige Generationen die Möglichkeit zu schmälern, ihre eigenen Bedürfnisse zu decken.» (Definition der Brundtland-Kommission, 1987; Aktionsplan der Spiezer Agenda 21 Dezember 2002, S. 5)

Nachhaltige Entwicklung umfasst die drei Bereiche Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt, die unter der Zielvorstellung der Nachhaltigkeit als Einheit gesehen werden.



Ein kurzer Exkurs in die Vergangenheit zeigt, auf welchem Hintergrund der Nachhaltigkeitsbegriff entstanden ist.

Im Jahre 1992 an der ersten **UNO-Konferenz** über Umwelt und Entwicklung in **Rio** trafen sich rund 18000 VertreterInnen aus 179 Staaten und einigten sich auf der bis heute grössten stattgefundenen Gipfelkonferenz auf ein umfangreiches Arbeitsprogramm für das 21. Jahrhundert, die **Agenda 21**. «Das historische Dokument mit 40 Kapiteln auf 700 Seiten ist ein Konsenspapier für eine globale nachhaltige Entwicklung, d.h. einer Entwicklung, welche die **Nachhaltigkeits-Aspekte** in den drei Bereichen **Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft** ausgewogen berücksichtigt.» (Aktionsplan der Spiezer Agenda 21, Dezember 2002, S. 5). Die Regierungen werden aufgefordert, eine nachhaltige Entwicklung zu verwirklichen. Dabei kommt den lokalen Behörden eine Schlüsselrolle zu. Das ehrgeizige Ziel von Rio war, dass bis 1996 jede lokale Behörde eine Lokale Agenda 21 erarbeitet hat. In der schweizerischen Bundesverfassung ist die nachhaltige Entwicklung in zwei Artikeln verankert (Art. 2.2. und Art. 73). Basierend auf den beiden Artikeln hat der **Bundesrat** eine **Nachhaltigkeitsstrategie** entwickelt. Mit dem Konzept «Nachhaltige Entwicklung» verankert der **Kanton Bern** das Thema. In der **Gemeinde Spiez** hat der Verein Spiezer Agenda 21, der am 8. April 2000 gegründet wurde, diese Aufgabe übernommen.

Öffnungszeiten

Website der
Gemeinde:
www.spiez.ch

Öffnungszeiten der
Gemeindeverwaltung:
Montag bis Freitag
9–11.30/14–17 Uhr
Donnerstag
9–11.30/14–18 Uhr

Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch
Abteilung Bildung, 033 655 33 68
bildung@gemeindespiez.ch
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48
sicherheit@gemeindespiez.ch
Finanzverwaltung, 033 655 33 40
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch
Steuerverwaltung, 033 655 33 60

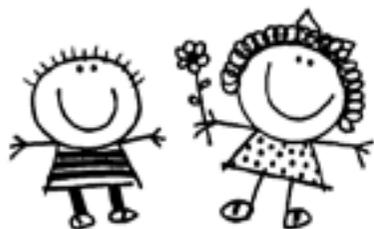
steuerverwaltung@gemeindespiez.ch
Soziale Dienste, 033 655 33 55
sozialdienste@gemeindespiez.ch
Bauverwaltung, 033 655 33 22
bauverwaltung@gemeindespiez.ch
Werkhof, 033 655 33 70
werkhof@gemeindespiez.ch
AHV-Zweigstelle Thun, 033 225 89 47
ahvzweigstelle@thun.ch
Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16
kjas@gemeindespiez.ch

Programm SPIEL-MOBIL Mai/Juni 2013

Im Mai fährt unser Spielmobil wieder weiter

Mit vielen tollen Spielaktionen, welche ihr Kinder auf der Insel TUWAS am 21. und 27. März selbst für das Programm vorgeschlagen habt: **Trampolinspringen, Kinderschminken, Tanz einstudieren, Wasserschlacht, Schleckzeug-Spiessli, Schlangebrot** und viele andere spannende Ideen stehen dank euch bis zu den Sommerferien auf dem Programm.

Ein grosses Dankeschön an alle Kinder, welche sich an der Programmgestaltung beteiligt haben!



Wie immer haben wir im Spielmobil auch viele tolle Spielsachen dabei, welche du an unseren Spielnachmittagen ausprobieren kannst:

Du kannst jonglieren oder Diabolo spielen, seifebläterle, Einrad oder Dreiradtaxi fahren, mit Kreiden malen, Hula-hoop-Reifen und (Hüpf-)Stelzen ausprobieren, mit anderen Kindern Fussball oder Frisbee spielen oder du kannst deine Balancierkünste auf unseren Pedalos testen und vieles mehr.

Neu haben wir auch Rasenskis und ein kleines Trampolin dabei ...

Komm und schau vorbei, wir freuen uns!

Kinder- und Jugendarbeit

Programm SPIEL-MOBIL Mai/Juni 2013

Jeweils 14.00–17.00 Uhr (nur bei gutem Wetter, bei unsicherer Wetterlage Auskunft unter 079 785 87 24)

Donnerstag, 2. Mai
Spiez, Quartierspielplatz Neumatte
Trampolinspringen

Dienstag, 7. Mai, erst ab 15 Uhr
Spiez, Spielplatz Schulhaus Räumli
Holzhäuschen für Vögel:
Basteln und bemalen

Mittwoch, 15. Mai
Faulensee, Spielplatz
Faulensee Tourismus
Wasserschlacht: Nimm deine
Badesachen mit!

Donnerstag, 16. Mai
Spiez, Spielplatz Schulhaus Hofachern
Veloparcours: Bring dein Velo und
deinen Helm mit!

Mittwoch, 22. Mai
Spiez, Schweizer Familien Feuerstelle
Weidli (oberhalb Schulhaus Spiezmoos)
Waldspecial



Mittwoch, 29. Mai
Spiez, Spielplatz Schulhaus Räumli
Kinderschminken mit Glimmer &
Schleckzeug-Spiessli

Donnerstag, 30. Mai
Spiez, Quartierspielplatz Neumatte
Let's dance! Bring deine Lieblingsmusik
mit und studiere mit uns einen Tanz ein!

Mittwoch, 5. Juni
Spiez, Schweizer Familien Feuerstelle
Weidli (oberhalb Schulhaus Spiezmoos)
Schlangebrot und Fruchtsalat: Mmh ...!

Mittwoch, 12. Juni
Spiez, Quartierspielplatz Neumatte
Spiel & Spass: Fischer Fischer, welche
Fahne weht? Zitig läse, Räuber und Poli,
Chemifäger schwarze Maa, Staffette ...

Mittwoch, 19. Juni
Einigen, Spielplatz Roggern
(beim Schulhaus)
Spiel «Insel TUWAS»:
Wünsch dir was ... – TUWAS!
Mit Überraschungs-Zvieri

**Spiel-Mobil: Ein Angebot für Kinder
zwischen 6 bis 11 Jahren**
Für Kinder sind die Eltern verantwortlich
(Versicherung ist Sache der Eltern)



Risiken und Chancen des Internets

Rückblick auf das Präventionsprojekt «Neue Medien»

Bereits zum zweiten Mal organisierten die Kinder- und Jugendarbeit und die Schulsozialarbeit Spiez ein Präventionsprojekt zum Thema Neue Medien für alle 5. und 6. Klassen der Gemeinde Spiez. Das Projekt fand am 4. und 5. März statt. Durch die Präventionsveranstaltungen führten zwei Fachpersonen der Fachstelle zischtig.ch.

«Wer hat zu Hause einen Computer?» «Bei wem steht der Computer im eigenen Zimmer?» «Wer ist bei Facebook oder bei Skype angemeldet?» «Wer hat freien Zugang zum Internet?» «Wer besitzt ein Smartphone mit Internetzugang, wer eine Xbox oder eine Playstation?» «Wer hat zu Hause Regeln bezüglich der Nutzung des Internets?» Die vielen Hände der Schülerinnen und Schüler, die bei diesen Einstiegsfragen der Fachstelle zischtig.ch in die Luft gestreckt wurden, zeigten deutlich: Surfen, Chatten und Gamen sind in der heutigen Zeit eine Realität des Aufwachsens. Sicheres Verhalten im Netz will jedoch gelernt sein: Ziel des Präventionsprojekts *Neue Medien* war es deshalb, die Schülerinnen und Schüler für die Chancen und Risiken des Internets zu sensibilisieren.

In allen 5. und 6. Klassen der Gemeinde Spiez fanden deshalb am Montag und Dienstag, 4./5. März 2013, Präventionsveranstaltungen zum Thema Neue Medi-

en statt. Eine Veranstaltung dauerte zwei Lektionen. Die erste Lektion beinhaltete Informationen zum Thema Neue Medien mit der ganzen Gruppe. In der zweiten Lektion fand eine Vertiefung des Themas statt, in der mit den Mädchen und Jungen getrennt gearbeitet wurde.

David Amstutz und Kristin Hörler von der Fachstelle zischtig.ch informierten in dieser Veranstaltung zum einen über das Blackbook, in denen die Spuren, welche wir im Internet beim Besuchen verschiedenster Internetseiten hinterlassen, registriert werden. Am Beispiel eines fiktiven Schülers oder einer fiktiven Schülerin wurden verschiedene Nutzungsarten und die damit verbundenen Risiken und Chancen des Internets thematisiert: Dass Suchmaschinen wie Blinde Kuh (www.blindekuh.ch) oder Wikipedia (de.wikipedia.org) für das Beantworten von (Wissens-)Fragen nützlich und hilfreich sind. Dass es Spass macht, mit spezifischen Programmen Musik oder Graphiken für den persönlichen Gebrauch zu gestalten. Dass man in Communities wie Facebook Freunde wiederfinden oder sich mit seinen Freundinnen über WhatsApp zum Chatten verabreden kann. Dass man bei Problemen auch Hilfe im Internet finden kann, wie z. B. auf der Seite von www.bravo.de. Auch das Gamen, Kinofilme schauen oder Fernsehen im Netz war vielen Schülerinnen und Schülern längst bekannt.



Die Schülerinnen und Schüler im engagierten Austausch mit zischtig.ch.

Spiel und Spass im Internet – aber nicht nur. Kostenfallen, Cybermobbing, falsche Freunde im Chat, Gewalt und Pornographie im Netz – auch diese Kehrseiten des Internets wurden von zischtig.ch klar aufgezeigt. Die Schülerinnen und Schüler bekamen von Kristin Hörler und David Amstutz zudem konkrete Anleitungen dazu, wie sie ein sicheres Passwort erstellen oder ins Internet gestellte Fotos durch Bearbeitung schützen können. Die Schülerinnen und Schüler staunten über die Tatsache, dass es im Durchschnitt nur zehn Minuten dauert, bis ein ins Internet gestelltes Foto von jemand anderem aus dem Netz heruntergeladen wird und damit die Kontrolle über das Bild verloren geht. Auch hörten sie gespannt zu, als zischtig.ch ihnen erklärte, wie sie selbst Fotos von sich auf Webseiten (wie beispielsweise eines Vereins) durch Herausfinden des Betreibers entfernen lassen können. Dass nicht nur Computer, sondern auch Smartphones Virenschutzprogramme benötigen, war den meisten Schülerinnen und Schülern ebenfalls neu.

Mit der alltagsnahen Präsentation des Themas durch zischtig.ch verflog die Zeit im Nu. Mit diesen zwei Lektionen konzentrierter Auseinandersetzung mit der Thematik haben die Schülerinnen

und Schüler viel Wissenswertes zu den Chancen und Risiken sowie zu sicherem Verhalten im Internet erfahren.

Und wie steht es um Sie, liebe Leserin, lieber Leser, wie sicher bewegen Sie sich im Netz?

Weiterführende Links zum Thema

- www.zischtig.ch
- www.elternnet.ch (unterstützt Eltern in der Medienerziehung)
- www.klicksafe.de (Broschüren zur Medienerziehung zum Herunterladen oder Bestellen)

Bei weiteren Fragen oder Problemen zum Thema können Sie sich jederzeit an die folgenden Fachstellen in Spiez wenden:

Schulsozialarbeit Spiez

Franziska Schenker
Asylstrasse 58, 3700 Spiez
Tel. 079 392 05 95
franziskaschenker.spiez@gmx.ch

Kinder- und Jugendarbeit Spiez

Franziska Oetliker
Thunstrasse 6, 3700 Spiez
Tel. 033 655 08 16
franziska.oetliker@gemeindespiez.ch

Vorbereitungen laufen auf Hochtouren

Neubau Bibliothek/Ludothek/Verwaltungsräume

Nachdem die Spiezer Stimmbevölkerung im letzten Jahr dem Neubauprojekt zugestimmt hat, wurden die Planungsarbeiten für das Baugesuch in Angriff genommen und die Submissionsunterlagen (Ausarbeiten der Offerten) erstellt.

Mittlerweile ist die schriftliche Baubewilligung vom zuständigen Regierungstatthalteramt eingetroffen und die Vorbereitungsarbeiten der Architekten und Fachplaner laufen auf Hochtouren. Die ersten Arbeiten für die Abbrüche und den Rohbau werden demnächst vergeben. Es ist geplant, im Juni mit den Abbrucharbeiten für das Fausterhaus zu beginnen. Anschliessend folgen die Aushub- und die Baumeisterarbeiten. Die Wände und Decken des Gebäudes werden in Holzelementbau vorgefertigt und vor Ort montiert, was

Vorteile bei der Erstellungszeit bringt. Bis an Weihnachten 2013 soll der Neubau unter Dach sein. Danach folgen die Installations- und Ausbauarbeiten. Für die Fertigstellung ist noch kein fixes Datum definiert, der Bezug soll aber im Herbst 2014 stattfinden.

Im Erdgeschoss entsteht auf 917 m² eine neue Bibliothek und Ludothek sowie ein Mehrzweckraum, im Obergeschoss werden die Sozialen Dienste die neuen Büros beziehen. Nach dem Umzug der Sozialen Dienste in den Neubau wird die Bauverwaltung von den Mietflächen an der Thunstrasse wieder zurück ins Gemeindehaus ziehen. Der bewilligte Kredit für den Neubau beläuft sich auf CHF 7.82 Mio.

*Finanzverwaltung/
Dienstzweig Liegenschaften*



Am 30. und 31. Mai bleiben Büros zu

Verwaltung infolge Auslagerung der EDV geschlossen

Infolge Auslagerung der EDV bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung am Donnerstag, 30. Mai und am Freitag, 31. Mai, den ganzen Tag geschlossen. Ab Montag, 3. Juni gelten wieder die

ordentlichen Öffnungszeiten. Wir danken für das Verständnis. Für den Werkhof gelten die normalen Öffnungszeiten.

Gemeindeverwaltung

Aufhebung der Grabstätten 2013

Kirchliche Feier

Nach Ablauf der gesetzlich festgelegten Ruhedauer werden auf den Friedhöfen Spiez und Einigen auch dieses Jahr Grabstätten aufgehoben.

Mit einer kurzen kirchlichen Feier wollen wir diesen Anlass bewusst gestalten – mit der Aufhebung der Gräber verschwindet auch ein Teil der Erinnerung. Zu diesem Abschiednehmen laden wir alle ein, die das Bedürfnis haben, die Gräber nochmals zu besuchen.

**Samstag, 25. Mai 2013
10.00 Uhr
Aufbahrschale Friedhof Spiez**

Zur Feier lädt ein die Friedhofverwaltung der Abteilung Sicherheit sowie die reformierte und katholische Kirche.

*Abteilung Sicherheit
Friedhofverwaltung*



Brandschutz in Einstellhallen

Fluchtwege immer freihalten



Im Kanton Bern entstehen in Einstellhallen jährlich rund 20 Brände. Hoher Sachschaden ist oftmals die Folge davon. Im schlimmsten Fall fordern sie auch Menschenleben. Was muss beachtet werden, damit das Brandrisiko möglichst gering gehalten wird? Die Feuerwehr und die Bauverwaltung stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite und geben auf Wunsch Ratschläge direkt vor Ort.

Öffentliche Einstellhallen

Öffentliche Einstellhallen (z. B. im Gemeindezentrum Lötschberg, in der Migros, im Beo Center oder im Bahnhof) sind für den Publikumsverkehr, also für dauernd wechselnde Benutzer, geöffnet. Sie dürfen für keine anderen Zwecke verwendet werden. In öffentlichen Einstellhallen ist es nicht erlaubt, irgendwelche Materialien zu lagern.

Private Einstellhallen

Im Gegensatz zu öffentlichen Einstellhallen mit Publikumsverkehr gelten Einstellhallen mit mehrheitlich fix vermieteten Parkplätzen (z. B. in einer Wohnüberbauung) als privat. Private Einstellhallen dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Insbesondere dürfen keine Werkstätten für Unterhalts- oder Reparaturarbeiten oder Lager eingerichtet werden.

Fluchtwege, Sicherheitsbeleuchtung, Löschmittel

Ganz wichtig ist es, Fluchtwege immer frei zugänglich und frei passierbar zu halten. Türen in Fluchtwegen müssen sich ohne Hilfsmittel leicht und in Fluchtrichtung öffnen lassen. In Fluchtwegen dürfen keine brennbaren Materialien gelagert oder eingebaut werden. In Parkhäusern und Einstellräumen ohne Tageslicht sind Ausgänge und Fluchtwege mit sicherheitsbeleuchteten Rettungszeichen zu kennzeichnen. In Fluchtwegen ohne Tageslicht (Korridore, Treppenanlagen) ist eine netzstromunabhängige Sicherheitsbeleuchtung zu installieren.

Löschgeräte müssen gut erkennbar und leicht zugänglich sein. Wo nötig, ist der Standort von Löschgeräten durch Markierungen oder Hinweistafeln zu kennzeichnen. Die Löschgeräte müssen jederzeit ohne fremde Hilfsmittel rasch in Betrieb genommen und eingesetzt werden können. Sie sind in Fluchtwegen (z. B. Korridoren, Vorplätzen) oder innerhalb von Brandabschnitten in unmittelbarer Nähe von Ausgängen, die als Fluchtwege dienen, bereitzustellen.

Wenn es trotzdem brennt

Im Brandfall ist sofort die Feuerwehr via 118 zu alarmieren. Gefährliche eigene Löschaktionen zu Gunsten der eigenen

Sicherheit sind zu vermeiden, denn brennende Autos setzen äusserst giftige Rauchgase frei. Wenige Atemzüge reichen, um tödliche Vergiftungen zu erlangen. Weisen Sie wenn möglich die Feuerwehr ein.

gerne. Sämtliche Kontaktangaben der Feuerwehr finden Sie unter www.feuerwehr-spiez.ch. Die Koordinaten der Bauverwaltung stehen auf Seite 11 dieses Hefts.

Abteilung Sicherheit
Bauverwaltung
Kommando Feuerwehr

Weitere Informationen / Kontrollen

Die Broschüre «Brandsicherheit in Einstellhallen» kann bei der Gebäudeversicherung Bern unter www.gvb.ch bezogen werden. Weitere Auskünfte erteilen die Feuerwehr oder die Bauverwaltung



Gutes Beispiel einer Einstellhalle



Schlechtes Beispiel einer Einstellhalle

Was ist in privaten Einstellhallen erlaubt zu lagern?

- Pro Abstellplatz zusätzlich zum Motorfahrzeug: 1 Schrank mit 0.5 m³ Inhalt aus brennbarem Material oder mit 1 m³ Inhalt aus nicht brennbarem Material für Zubehör, das zur Pflege des Fahrzeugs verwendet wird
- ein Satz Pneus
- Sperrige Sportgeräte wie Ski, Schlitten, Surfbretter usw.
- Velos, Mopeds, Anhänger, Leitern
- Brennbare Material soll generell auf das Minimum reduziert werden

Was ist in privaten Einstellhallen verboten zu lagern?

- Leicht brennbare Stoffe (Papier, Stroh, Heu, Kehricht usw.)
- Chemikalien (Farben, Lacke usw.)
- Treibstoffe wie Benzin (dürfen auch nicht umgefüllt werden)
- (Brenn-) Holz, Kunststoffkisten, Harassen, Kartons usw.
- Flüssiggasflaschen (auch nicht im Auto oder Camper)
- Campingartikel wie Zelte, Liegestühle usw.

Öffnungszeiten Verwaltung über Auffahrt

Wir wünschen allen erholsame Auffahrtstage

Die Büros der Gemeindeverwaltung sowie der Werkhof Spiez bleiben an Auffahrt und am Freitag nach Auffahrt geschlossen:

Donnerstag, 9. Mai 2013
Freitag, 10. Mai 2013

Ab Montag, 13. Mai, gelten wieder die normalen Öffnungszeiten.

Redaktion SpiezInfo



3. Innovationspreis für Spiezer Vereine

GEMEINSAM WERTE SCHAFFEN.

Wir freuen uns auf Ihre innovativen Projektideen. Viel Erfolg.

Aus Erfahrung



Die Preise werden als Spiezer Innovationspreise jährlich an einen Verein innerhalb der Gemeinde Spiez vergeben:

Fr. 4'000.– für den Sieger
Fr. 500.– für den 2. Preis
Fr. 250.– für den 3. Preis

Ausschreibung auf Seite 24.

Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen die neuen Mitarbeitenden herzlich willkommen



Vorname & Name
Ursina Räch Lüdi

Geburtsjahr
1979

Angestellt als
Schulsozialarbeiterin, 40%
Soziale Dienste



Vorname & Name
Zsófia Bobál

Geburtsjahr
1986

Angestellt als
Kinder- & Jugendarbeiterin, 30%

Zsófia Bobál ersetzt Martina Berger



Vorname & Name
Res Bühler

Geburtsjahr
1980

Angestellt als
Material-Anlagewart Feuerwehr, 100%:
Abteilung Sicherheit

Res Bühler ersetzt Martin Regez



Vorname & Name
Jolanda Stauffer

Geburtsjahr
1988

Angestellt als
Sozialarbeiterin, 80%
Soziale Dienste

Joanda Stauffer ersetzt Rebecca Pfammatter

Beginn der Badesaison am 4. Mai 2013

Bereits an der Badieröffnung ist viel los

Am Samstag, 4. Mai, ab 12.00 Uhr ist es wieder soweit. Das Freibad/Seebad Spiez eröffnet die diesjährige Badesaison. Obwohl sich der Winter lange nicht so richtig verabschieden wollte, konnten die jährlich anfallenden Unterhaltsarbeiten ausgeführt werden.

Die Verbundsteine beim 50-m-Schwimmbecken wurden entfernt, gereinigt und neu verlegt. Die Liegebritschen am See wurden samt Unteraufbau erneuert.

Die Sportler-Ehrung findet auch dieses Jahr am Tag der Badieröffnung statt. Dies hat sich sehr gut bewährt. Geehrt werden mit Spiez verbundene Wettkämpferinnen und Wettkämpfer aus folgenden Organisationen: OLG Hond-

rich, Regatta-Club Oberhofen, Schweiz. Tischhockeyverband, Lakers Ski-Team Faulensee, Schwimmclub Spiez, Ski- und Snowboardclub Ginals-Unterbäch, Turnverein Spiez, Rollstuhlclub Bern, Schwimmclub Bern, Leichtathletik-Verein Thun, Yacht-Club Spiez, GETU Spiez-Einigen, Baseball-Club Hunters Thun, Modellfluggruppe Frutigen, Eisenbahner Sportverein, Bike-Club Spiez, Judo und Ju Jitsu-Club Spiez, Badmintonclub Einigen/Spiez, VBC Spiez, Kick-Boxing-Club Meiringen, Gehörlosen-Sportclub Bern, SAC Sektionen Niesen und Interlaken.

Nach dem Fototermin findet zusammen mit eingeladenen Vertreterinnen und Vertretern der Sportvereine, Schulhäuser, Verwaltung, Mitglieder Sportkommission, Badmeister und Hauswarte ein Wasserplausch statt. Dabei wird automatisch ein Lachmuskeltraining absolviert. Anschliessend kann ein reichhaltiges Apéro genossen werden, das von der Crew des Restaurants Seebad bereitgestellt wird.

Ebenfalls am Badieröffnungstag vom 4. Mai messen sich die Gemeinden Spiez und Reichenbach anlässlich des «Gemeinde-Duell von schweiz.bewegt». Es handelt sich dabei um ein Programm für mehr Bewegung in den Gemeinden.



Schweiz.bewegt wurde anlässlich des Internationalen Jahres des Sports 2005 ins Leben gerufen. Nebst weiteren sportlichen Aktivitäten in Spiez werden in der Badi sogenannte Bewegungsminuten in einem Teil des 50-m-Schwimmbeckens mittels SUP (Stand-Up-Paddling) gesammelt. Fragen Sie sich nun, was SUP ist und wo diese trendige Sportart nebst der Badieröffnung ausgeübt werden kann? Standorte der Vermietung sind Freibad/Seebad Spiez, Tourismusbüro Faulensee, Bistro Blue Turtle, Faulensee. Man paddelt auf dem Surfbrett stehend dem linken Thunerseeufer entlang. Eine Herausforderung, die gewiss mit viel Spass und Freude verbunden ist (www.kanuwegthunersee.ch).

Zahlreiche weitere Anlässe zeigen, wie rege die Badeanstalt genutzt wird. Beispielsweise kann am 12. Mai am traditionellen und allseits geschätzten Muttertagsbrunch geschlemmt werden. Vom 13. bis 18. Mai findet das Raiffeisen-Schwimmen statt und das internationale Speed-Meeting am Wochenende vom 25./26. Mai. Am Samstag, 15. Juni, folgen der BeO-Cup am Vormittag und das Schülerwettschwimmen am Nachmittag. Der Spiezathlon wird am 29. Juni ausgetragen. Die Kinderschwimmkurse der Schwimmschule Piranha finden vom 22. Juli bis 3. August statt.

Spiez gehört dem Bäderverbund Thunersee an. Dies bedeutet, dass Sie durch Vorweisen des Saison-Abonnementes auf Einzeleintritten in den folgenden Bädern bis 50% Ermässigung erhalten: Strandbad Thun, Aarebad Thun, Freibad Steffisburg, Freibad Uetendorf, Hallenbad Heimberg, Hallenbad Oberhofen, Hallenbad Aeschi, Hallenbad Beatenberg und Schwimmbad Merligen.

Eintrittspreise Freibad/Seebad Spiez

Einzeleintritt (*ab 18 Uhr)

Erwachsene	CHF 6.– (*CHF 4.–)
Lernende/Studenten	CHF 5.– (*CHF 3.–)
Kinder (6–16-jährig)	CHF 3.– (*CHF 2.–)

Abonnement 10 Eintritte

Erwachsene	CHF 50.–
Lernende/Studenten	CHF 40.–
Kinder (6–16-jährig)	CHF 25.–

Saison-Abonnement

Erwachsene	CHF 75.–
Lernende/Studenten	CHF 60.–
Kinder (6–16-jährig)	CHF 33.–

Familienabo

(mind. 1 Elternteil + 1 Kind)

Erwachsene	CHF 62.–
Kinder (6–16-jährig)	CHF 30.–
ab dem 4. Kind gratis	

(Depot CHF 10.– auf den Abos)

Unsere Saison-Abonnemente sind saisonübergreifend gültig. Das heisst, wenn Sie am 15. Juni 2013 ein Abo lösen, bleibt dieses bis am 14. Juni 2014 gültig.

Öffnungszeiten Freibad/Seebad Spiez

4. Mai bis 8. September
7.30 bis 20.00 Uhr

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen in der neuen Badesaison!

Besuchen Sie uns auch im Internet:
www.freibadspiez.ch

*Badmeister Freibad/Seebad
Liegenchaftsverwaltung*

Der Gewinner steht fest, herzliche Gratulation an den Verein TV Spiez mit Lauftreff Spiez. Im Gegensatz zu den Vorjahren des Innovationspreises für Spiezer Vereine mit mehreren Eingaben ist in diesem Jahr lediglich eine Projekteingabe erfolgt. Diese wird auch von den Jurymitgliedern Franz Arnold, Konrad Sigrist, Christian Willi, Marion Zbinden, Jolanda Brunner, Heinz Maibach und Annette Weber einstimmig zum Sieger erkoren.

Damit die Preise des 2. mit Fr. 500.– und des 3. Ranges mit Fr. 250.– auch vergeben werden können, bitten wir nun die Bevölkerung der Gemeinde Spiez, mittels der beiliegenden Stimmkarte die drei innovativsten Vereine der Gemeinde Spiez zu benennen. Die Nennungen auf den Karten werden ausgezählt und die am häufigsten genannten Vereine werden die beiden Preise erhalten. Die Vereine werden von SpiezInfo und der AEK BANK 1826 mit diesen Beiträgen unterstützt.

Die Siegerehrung findet anlässlich des Spiezer Freiwilligenanlasses am Donnerstag, 5. Dezember 2013 im Lötschbergzentrum Spiez statt.



1. VEREIN TV SPIEZ MIT LAUFTREFF SPIEZ PROJEKT «ERNEUERUNG DER FINNENBAHN SPIEZ»

Innovation heisst auch Erneuerung. Unter diesem Blickwinkel haben Mauro Schneider und Matthias Schneeberger das Projekt «Erneuerung der Finnenbahn Spiez» des Turnvereins Spiez zur Vergabe des 3. Innovationspreises für Spiezer Vereine eingereicht. Nach den umfangreichen Holzschlag-Arbeiten durch die Waldbesitzer im Auwald, bedarf die Finnenbahn Spiez einer Sanierung. Die meisten Streckenabschnitte und der Vorplatz haben stark gelitten und müssen dringend instand gestellt werden. Die Ziele sind, dass sich die Finnenbahn wieder im selben Zustand wie vor den Holzschlag-Arbeiten präsentiert und dass die einzige Finnenbahn im Berner Oberland künftig von zahlreichen Einheimischen, Auswärtigen, Vereinen und vielen anderen mehr benutzt wird. Die Räumungs- und Instandstellungsarbeiten sollen zwischen März und Mai 2013 erfolgen. Die Arbeiten haben also bereits begonnen. Der Verein rechnet mit Kosten für die Instandstellungsarbeiten von ca. Fr. 10 000.–.



vorher



nachher

GEMEINSAM WERTE SCHAFFEN.

Wir freuen uns auf Ihre innovativen Projektideen.
Viel Erfolg.

Aus Erfahrung



Kanuweg Thunersee ...

... geht in die zweite Runde

Nach der erfolgreichen, ersten Saison 2012 (über 450 Kanu/SUP Vermietungen) startet am 4. Mai die Sommersaison 2013. Geniessen Sie die einzigartige, mediterrane Atmosphäre entlang des südlichen Thunerseeufers aus der Wasserperspektive. Die Mietpreise für ein Kanu oder SUP bleiben dieselben. 2 Stunden Kanuspass (bis 4 Personen) kosten weiterhin nur Fr. 40.–, eine Stunde stand-up-paddling kostet Fr. 20.–. Das Material kann an folgenden Standorten gemietet werden:

- Frei- und Seebad Spiez, Tel. 033 654 15 76
- Tourismusbüro Faulensee (Bootsfahrerschule Lüthi), Tel. 079 103 80 07
- Gruppenunterkunft Blue Turtle, Nähe Hafen Gütetal, Tel. 079 659 90 77

Ebenfalls im Angebot bleibt die Möglichkeit eines One-Way Kanuausflugs von Standort A nach Standort B. (Kostenzuschlag Fr 25.– pro Kanu). Erfrischen Sie sich mit einem Bad im stahlblauen Thunersee oder gönnen Sie sich ein Pick Nick an einem gemütlichen Rastplatz entlang des Ufers.



Weitere Informationen finden Sie unter www.kanuwegthunersee.ch

Wir wünschen Ihnen einen erlebnisreichen Sommer und hoffen Sie am Thunersee begrüßen zu dürfen!



ProSpecieRara – Schaugarten in der Spiezer Bucht

Dieses Jahr wird es wieder grün in der Bucht! Ab Mitte Mai sind in der Spiezer Bucht seltene Gemüsearten zu bestaunen.



Wie bereits 2012 realisiert der Werkhof in Zusammenarbeit mit der Bergbauernschule Inforama Hondrich und der Geschäftsstelle ProSpecieRara in Aarau den attraktiven Schaugarten in Spiez. Auf den rund 145 m² Pflanzfläche werden zu einem grossen Teil Nutzpflanzen gepflanzt.



ProSpecieRara ist eine schweizerische, nicht-Profit-orientierte Stiftung. Sie wurde 1982 gegründet, um gefährdete Nutzierrassen und Kulturpflanzen vor dem Aussterben zu bewahren. In der Spiezer Bucht sind folgende seltene und schützenswerte Nutzpflanzen zu bestaunen:

- Bodenkohlkrabi
- Rüebli mehrfarbig
- Lauch
- Randen (farbig)
- Guter Heinrich
- Blauer Kabis
- Gemischte Stielmangold
- Blaue Kartoffel
- Kardy
- Stachys
- Etagenzwiebeln
- Koreanische Minze

Der Schaugarten in der Spiezer Bucht zeigt exemplarisch auf, wie ein Gemüsegarten erfolgreich angelegt wird. Eine Informationsveranstaltung von Paul

Stalder vom Inforama bietet der Spiezer Bevölkerung die Gelegenheit, das Wissen der Gartenpflege aufzufrischen.

Für alle Interessierten, welche nicht an der Infoveranstaltung teilnehmen können, steht eine Tafel mit umfangreichen Informationen zur Hilfe.

Im Herbst wird das Gemüse geerntet und in köstliche Menus verarbeitet. Geniessen können Sie die Raritäten in diversen Spiezer Gastronomiebetrieben.

Zur Förderung der Wildbienen wird es dieses Jahr zusätzlich ein Bienenhotel geben, ein Holzhaus mit diversen Nistmöglichkeiten für die Insekten.

Infoveranstaltung Gemüsegarten

Ort: Bei Rabatten, Bucht Spiez
Datum: Samstag, 10. August 2013, 10.00–11.30 Uhr

Inhalt: Tradition, Moderne, Nostalgie und Ökologie stehen in einer wunderbaren Harmonie beieinander. Eine neue mögliche Art, wie in Zukunft öffentliche Flächen umweltfreundlich gestaltet werden können.

Referent: Paul Stalder, Inforama Spiez
Anmeldung: nicht erforderlich



Ankündigung Gemeindetageskarten

Ab Reisetag 1. Juli 2013 erhöht sich der Preis der Gemeindetageskarte auf CHF 47.–.

Wir sind gezwungen aufgrund der Preiserhöhung der SBB im Dezember 2012 diese Erhöhung vorzunehmen. Da wir die Hälfte der Karten noch zum günstigen Tarif bei der SBB einkaufen konnten, profitierte die Spiezer Bevölkerung in der ersten Jahreshälfte noch von den günstigeren Konditionen.

Die Einwohnergemeinde Spiez hat den Verkauf der Tageskarten an die Spiez Marketing AG delegiert. Wir sind daher innerhalb der Gemeinde die einzige Abgabestelle.

Die **Reservation** der Gemeindetageskarte ist **online unter** www.spiez.ch möglich. Sie können dort jederzeit einsehen, wie viele Tageskarten für welchen Tag noch frei sind.

Reservierungen werden auch persönlich im Info-Center oder telefonisch unter Tel. 033 655 90 00 entgegengenommen. Die Tageskarten werden nicht verschickt und müssen abgeholt werden. Bestellungen sind maximal drei Monate im Voraus möglich. Die Tageskarte muss bis spätestens um 12.00 Uhr am Tag vor der Reise abgeholt werden. Ansonsten wird die Tageskarte als annulliert betrachtet und in Rechnung gestellt. Die Gebühr ist bar beim Bezug der Tageskarte zu entrichten. Bei Verlust oder Nichtbenützen wird der Betrag nicht rückerstattet.

Auf Anweisung des Verbands öffentlicher Verkehr VÖV dürfen die Tageskarten schweizweit nicht mehr an auswärtige Personen abgegeben werden. Die 10 Spiezer Tageskarten stehen ausschliesslich der Bevölkerung der Gemeinde Spiez sowie den Nachbargemeinden Aeschi, Krattigen, Zwieselberg und Reutigen zur Verfügung.

*Spiez Marketing AG
 Info-Center Spiez
 Tel. 033 655 90 00
 Fax 033 655 90 09
 spiez@thunersee.ch
 www.spiez.ch*

Gerne bedienen wir Sie im Info-Center Spiez am Bahnhof.



43. Seenachtsfest – Samstag, 27. Juli 2013

Die Sommerparty am Thunersee! Sind Sie dabei?

Nicht mehr wegzudenken aus der schönsten Bucht Europas ist das Seenachtsfest in Spiez. Zum 43. Mal findet dieses am Samstag, 27. Juli 2013 in der schönsten Bucht Europas statt.

Das Organisationskomitee mit André Saegesser als Präsident ist fleissig am Planen und Organisieren. Viele Top Acts wie TinkaBelle treten dieses Jahr am Seenachtsfest auf. Traditionell findet um 22.15 Uhr das grosse Feuerwerk statt mit vielen, wunderschönen Bildern.

Neu im Vergleich zu den letzten Jahren ist, dass für die Unterhaltung kein Festzelt aufgestellt wird, sondern eine mobile Bühne. Somit ist das ganze Festgelände offen gehalten.

Wiederum dabei sind dutzende Verpflegungs-, Getränke- und Barstände. Hier ist bestimmt für jeden Geschmack etwas dabei.

Der Eintrittspreis beträgt CHF 20.– für Erwachsene und CHF 10.– für Jugendliche bis zum 16. Altersjahr. Kinder und Jugendliche in Begleitung von Erwachsenen sind gratis.

Mehr Informationen finden Sie unter
www.seenachtsfest-spiez.ch

Kontakt

Verein Seenachtsfest Spiez
Postfach 370, 3700 Spiez
sujacobs@solnet.ch



Märli-Zügli

Grosse Augen, rote Bäckchen, gespannte Aufregung: Im DorfHus ist Märli-Zyt.

Tolle und spannende Märchen bekommen unsere kleinen Gäste zu hören. Anschliessend geht's mit dem Spiezer Zügli auf Entdeckungsreise.

Daten

Samstag, 25. Mai, 29. Juni, 27. Juli,
24. August

Preis

CHF 10.–/Kind ab 5 Jahren (jedes weitere Kind der gleichen Familie CHF 8.–)

Inbegriffen

Märli im DorfHus, ein kleines Znüni, Entdeckungsfahrt mit dem Spiezer Zügli

Reservation

ist nicht notwendig

Treff- und Abholpunkt

10.00–11.30 Uhr DorfHus,
Spiezbergstr. 3, Spiez

Betreuung

Betreuung der Kinder wird gewährleistet. Eltern sind herzlich willkommen!

Partner



Das Märli-Zügli wird in Zusammenarbeit mit der Bibliothek Spiez angeboten.

Weitere Spiezer Zügli-Angebote:

Entdecke Spiez im Zügli

Erkundigen Sie Spiez auf die erlebnisreiche Weise! Lassen Sie sich mit dem Spiezer Zügli chauffieren und erfahren dabei Wissenswertes und Überraschendes.

Daten

Mittwoch, 5. Juni, 19. Juni, 3. Juli,
17. Juli, 31. Juli, 14. August, 28. August

Kosten

CHF 15.–/Erwachsener
CHF 5.–/Kind
CHF 250.–/Gruppe ab 10 Personen

Kulinarisches Zügli

Erleben Sie kulinarische Hochgenüsse der Spiezer Gastronomie auf eine vergnügliche Art und Weise.

Daten

Donnerstag, 11. Juli, 25. Juli, 8. August,
12. September

Kosten

CHF 70.–/Erwachsene

*Für Auskünfte und Reservationen
Info-Center Spiez
Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch/tourismus-freizeit/spiezer-zuegli*

Tiefe und sanfte Reinigung mit dem Philips Visapure!



Für weiche und gepflegte Haut

- 10 Mal effektiver als die manuelle Reinigung.
- vibrierende und rotierende Bürste.
- Gründliche Reinigung in 1 Min.

Ab Fr. 199.–



NEU!

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
mail@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 64 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



Zum einen Ohr rein, zum andern raus...

Die Ohren auf Durchzug gestellt – so geht das mit dem Hören. Was nicht von Interesse ist, wird ausgeblendet, vergessen. Was so locker tönt und automatisch funktioniert, kann auf verschiedene Weise Probleme verursachen, wenn das Hörvermögen nachlässt.

Das Ausblenden hat durchaus seinen Vorteil, denn wie könnten wir sonst im Grossraumbüro arbeiten – hier reden zwei miteinander, drüben klingelt das Telefon, in der Ecke blubbert die Kaffeemaschine, und bei all dem bringt man es fertig, sich zu konzentrieren. Andererseits hört man die Stimme des eigenen Kindes, das Mami oder Papi ruft, augenblicklich und ohne den leisesten Zweifel noch aus dem ärgsten Getümmel heraus. Wie macht das unser Gehör?

Sein Trick ist die feine Eichung auf minimale Veränderungen im Klangfeld. Zeitliche Intervalle des Auftreffens einer Schallwelle aufs linke und rechte Ohr unterscheidet es auf Tausendstel-, ja Millionstelsekunden und kann so beispielsweise die Schallquelle lokalisieren. Es schnappt sich quasi die erste Schallwellenfront heraus und unterschlägt die nachfolgenden, von den Wänden reflektierten Wellen. Desgleichen filtert es im Partygeplätscher die Stimme des Gesprächspartners heraus, indem es ihn räumlich ortet und den Umgebungslärm ausblendet.

Mit abnehmendem Hörvermögen wird die Ortung der Schallquelle für das Ohr schwieriger. Moderne Hörsysteme gleichen dies heute mittels Algorithmen und riesiger Rechenleistung aus – der

Chip eines Hörsystems leistet mehr als ein guter Bürocomputer. Einzelne bilden sogar die Form der Ohrmuschel digital nach, um den Schall noch präziser zu orten. Unabhängig davon braucht es aber heute zwei Hörsysteme – die im Idealfall miteinander über Funk kommunizieren – um räumlich zu hören. Ein Ohr respektive Hörsystem alleine kann das ebensowenig wie ein einzelnes Auge dreidimensional zu sehen vermag.

Übrigens: Das Ausblenden oder Herausfiltern «verlernt» man, wenn das Hörvermögen nachgelassen hat. Je früher man etwas gegen den Hörverlust unternimmt, um so kürzer fällt deshalb auch die «Anlernphase» mit neuen Hörsystemen aus, dem «Rüstzeug» für erneut gutes Hören.



Sven Ruchel
Hörgeräte-Akustiker
Acustix
Untere Gasse 15
3800 Unterseen
Telefon 033 822 83 83
unterseen@acustix.ch
www.acustix.ch

Oberlandstrasse 39
3700 Spiez
Telefon 033 222 83 83
spiez@acustix.ch



Bei Partylärm die richtigen Stimmen herauszufiltern, ist schon für gesunde Ohren nicht leicht.



Familien-Konzertschiff mit Roland Zoss & Bandidos.

Sonntag, 26. Mai 2013

Roland Zoss & die 4 Bandidos präsentieren die wunderbare Musikshow «Sing Ding» für Kinder und Familien live auf dem Thunersee.

Ohrwürmer in Reggae, Salsa, Klassik, Folkrock und Pop sind garantiert – ein unvergessliches Erlebnis für die ganze Familie.

Thun ab 14.00 Uhr, Thun an 16.00 Uhr

- Preis: Kinder CHF 22.–, Erwachsene CHF 32.–
- GA, Halbtax, Junior- und Enkel-Karte nicht gültig.
- Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.
- Anmeldung erforderlich: Tel. 058 327 48 11

www.bls.ch/familienriff

Schiffahrt
Berner Oberland 

bls
Besser unterwegs.

Ab ins Lerncamp?! Lerncamp tut gut.

Das gerade für Stadtkinder unvergessliche Alperlebnis, ermöglichen wir vom LernZentrum Thun unseren Gästen bereits seit 2004. Es findet jeweils in den ersten Sommerferienwochen statt.

Wir begrüßen dich wie letztes Jahr wiederum herzlich im Diemtigtal. Abenteuer und Lernen gehen in den einwöchigen Kursen Hand in Hand.

Unsere Inhalte sind:

- Spiel, Sport und Spass im Freien
- sich im entschlossenen Denken und Verhalten üben
- wie beeinflusse ich meine Erfolge?
- Lern- und Prüfungsstrategien erlernen
- Eigenverantwortung, Selbständigkeit und Selbstvertrauen lassen sich lernen!

Zwei Kursdaten stehen für ferien- und wissenshungrige Mädchen und Knaben der 3. bis 9. Klasse auf dem Programm, weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

Das Lerncamp eignet sich für alle,

- die sich von der Bergwelt verzaubern lassen und Neues entdecken wollen
- die noch nie mit echten Kühen unter einem Dach geschlafen haben
- die noch nie einen Zehen in den kalten Bergbach gehalten haben
- die es lieben unter freiem Himmel übers Lernen zu philosophieren
- welchen Erfolge nicht einfach in den Schoss fallen
- die auch schon eine Träne beim Lernen vergossen haben
- die den Geruch saftiger Gräser und würzigen Kräuter lieben

Kopfarbeit am Morgen

Einzel und in Gruppen wird am Morgen der individuelle Lernstil kennengelernt und die Lerneffizienz verbessert. Zusätzlich an grundlegenden Themen, wie Konzentration, Achtsamkeit, Hausaufgabenplanung, Lern- und Prüfungsstrategien gearbeitet. Die Kinder und Jugendlichen sind gut auf das neue Schuljahr vorbereitet.

Kreativität und Spass am Nachmittag

Am Nachmittag findet ein aktives Freizeitprogramm statt. Wir setzen das am Morgen Gelernte um und verbinden es mit Aktivitäten in der Natur. Spannende Abenteuer in der freien Natur erwarten die TeilnehmerInnen und wecken Teamgeist, Motivation und stärken Muskeln und das Selbstbewusstsein. Gezielt fördern wir Motivation, Kreativität, Selbstvertrauen und Konzentration.

Lagerfeuer am Abend

Am Abend kochen wir gemeinsam das Abendessen und backen das Frühstücksbrot. Auf dem Lagerfeuer wärmen wir Marshmallows und trinken Tee aus gesammelten Kräutern.

Ausruhen während der Nacht

Fuchs und Hase sagen sich gute Nacht und wir geniessen in unserer Alphütte die Ruhe der Natur und erholen uns für den nächsten Tag in getrennten Räumen für Mädchen und Knaben. So kann reichlich Ruhe für die grauen Zellen getankt werden.

Franziska-Neima Holzer
Dipl. Lerntherapeutin
It/SVLT
LernZentrum
Alpenstrasse 9
3600 Thun
Telefon 033 222 57 81
info@lern-zentrum.ch
www.lern-zentrum.ch



Maikäfer-Wettbewerb im Binoth ...



Schätzen Sie das Gewicht dieses mega grossen Maikäfers und gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von Fr. 50.–

(Der Gewinner des Gutscheins wird im Monat Juni 13 ausgelost.)

Gerne empfehlen wir uns für den Apéro, die Tischdekoration oder das Dessert-Buffer bei Ihrer Konfirmationsfeier:



Wir beraten Sie gerne
unter der Nummer
033 654 13 47

Sonja Binoth und Team



Bücherecke

Wendy Wunder: Flamingos im Schnee

Campbell ist 17 Jahre alt und todkrank. Nachdem ihr der Arzt mitgeteilt hat, dass sie ihren 18. Geburtstag nicht erleben wird, ziehen sie nach Wunsch ihrer Mutter von Florida nach Maine, in einen winzigen Ort namens Promise. Dort sollen nämlich Wunder geschehen, und das brauchte Campbell dringend.

Doch seit dem Tod ihres Vaters und der Diagnose Krebs, glaubt Campbell nicht mehr an Wunder. Ihre Mutter und ihre Schwester Perry sind jedoch sofort fasziniert von Promise und glauben, dass dort doch Wunder geschehen. Auch Campbell muss zugeben, dass sich merkwürdige Dinge ereignen. So taucht plötzlich eine Schar Flamingos auf, die sich normalerweise nicht so weit im Norden aufhalten, und Mitten im Sommer beginnt es zu schneien.

In Promise lernt Campbell auch den gutaussehenden Asher kennen und kann seit langem wieder ihr Leben geniessen.

Wendy Wunder beschreibt die Geschichte einer bewundernswerten Jugendlichen, die trotz ihrer schweren Krankheit nie aufgibt und darüber hinaus versucht ihre Familie glücklich zu machen.

Das Buch hat trotz des schweren Schicksals von Campbell witzige Teile und eignet sich sowohl für Jugendliche wie auch für Erwachsene.



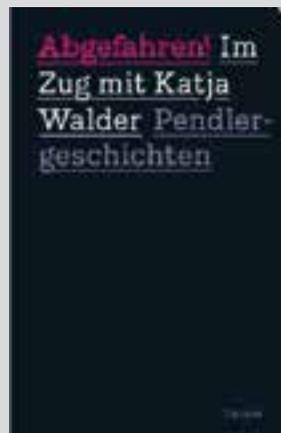
Flamingos im Schnee
Wendy Wunder
Goldmann
ISBN 978-3-442-31323-5
Fr. 26.90



Buchbesprechung
von Martina Horisberger
Buchhandlung Bücherperron
Schlaefli & Maurer AG
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 828 81 62
Fax 033 654 70 94
www.buecherperron.ch
www.lesefieber.ch

Abgefahren! Im Zug mit Katja Walder Pendlergeschichten

Katja Walder. In ihrer Pendlerkolumne im «Blick am Abend» belauscht sie seit August 2008 ihre Mitreisenden. Dass sie dabei noch nie erwisch wurde, liegt in erster Linie daran, dass es Katja Walder gar nicht gibt. Hinter der Kunstfigur Katja Walder steckt Franziska von Grünigen, Moderatorin beim Schweizer Radio und Fernsehen.



Franziska von Grünigen ist SRF-3-Stimme, «obwohl ich nicht schon als Kind mit dem Kassettengerät Radio gespielt hab»

Mit zwei ausladenden Handbewegungen ein riesiges Chaos herstellen, sich anderer Leute Kopf zerbrechen, auf Facebook Stunden verpläppern, Trudy Müller-Bosshards Kreuzwort-Rätsel im Magazin in einer halben Stunde lösen, das/dass-Fehler aufstöbern – das kann Franziska nach eigenen Angaben gut. Sie kann aber auch moderieren, mit ihrer dunklen und warmen Stimme, und das macht sie mit Herzblut.

«Katja Walder ist der Nik Hartmann der Pendlerströme, unser Publikumsliebbling»

Peter Röthlisberger, Chefredaktor «Blick am Abend»



Badi-Bibliothek

... und INCHIES Bilder ganz besonderer Art



Besuchen Sie auch in diesem Jahr die Filiale der Bibliothek Spiez. Ab Samstag, 4. Mai 2013 stehen im Freibad Spiez über 100 verschiedene Bücher für Sie zum Ausleihen bereit. Taschenbücher, Romane, Kinderbücher, Bilderbücher, Comics, Zeitschriften etc. können während dem Badi-Besuch gratis ausgeliehen werden. Alle Badi-Besucher dürfen Bücher ausleihen und sie benötigen dazu kein Bibliotheksabonnement.

Besuchen Sie auch in diesem Jahr die Filiale der Bibliothek Spiez. Ab Samstag, 4. Mai 2013 stehen im Freibad Spiez über 100 verschiedene Bücher für Sie zum Ausleihen bereit. Taschenbücher, Romane, Kinderbücher, Bilderbücher, Comics, Zeitschriften etc. können während dem Badi-Besuch gratis ausgeliehen werden. Alle Badi-Besucher dürfen Bücher ausleihen und sie benötigen dazu kein Bibliotheksabonnement.

So geht's

- Ausschuchen und mitnehmen
- Lesen
- Zurückstellen vor dem Verlassen der Badi

Es ist ganz einfach. Viel Spass!

INCHIES

Bilder ganz besonderer Art

Ausstellung Annemarie Uhlmann, Thun
26. April bis 6. Juli 2013



Achtung

Am Montag, 27. Mai 2013 bleibt die Bibliothek geschlossen!

Öffnungszeiten Auffahrt

Mittwoch, 8. Mai	offen
	9.00–11.00/14.00–17.00
Auffahrt, 9. Mai	geschlossen
Freitag, 10. Mai	14.00–19.00
Samstag, 11. Mai	10.00–14.00

Öffnungszeiten

Montag	14.00–19.00
Dienstag	14.00–19.00
Mittwoch	9.00–11.00/14.00–19.00
Donnerstag	14.00–19.00
Freitag	14.00–19.00
Samstag	10.00–14.00

80 Jahre – die Bibliothek Spiez erinnert: 10. Mai 1933, Bücherverbrennung in Deutschland

«Ich übergebe den Flammen die Schriften von ...» – so begannen die satanischen Feuersprüche, als in der Nacht des 10. Mai 1933 in ganz Deutschland die Bücher bekannter Autoren ins Feuer geworfen wurden. Professoren, Studenten und Organe der Nationalsozialisten errichteten in mehreren deutschen Städten Scheiterhaufen und verbrannten mehr als 25 000 Werke deutscher und ausländischer Wissenschaftler, Philosophen, Romanautoren, Lyriker und politischer Akteure. Damit erreichten die Nazis ihr Ziel. Eine ganze Generation von Autorinnen und Autoren wurde tatsächlich aus der Erinnerung getilgt.



Bücherverbrennung auf dem Opernplatz in Berlin am 10. Mai 1933. Allein in Berlin wurden ca. 10 000 Zentner Literatur beschlagnahmt und verbrannt.
Filmausschnitt: http://www.youtube.com/watch?v=o7vu__LY_M8&feature=related

Das Team der Bibliothek Spiez und der Vorstand des Vereins Bibliothek Spiez erinnern an diesen Stichtag der Barbarei.

«Das war ein Vorspiel nur, dort wo man Bücher verbrennt, verbrennt man auch am Ende Menschen.»
Heinrich Heine, *Almansor*, 1821

Die wichtigsten Daten zu der «Aktion wider den undeutschen Geist»:	
12. April	Plakate «12 Thesen wider den undeutschen Geist»
19. April	Aufruf zur Nennung jüdischer Professoren
26. April	Veröffentlichung der vorläufigen «Schwarzen Liste»
26. April–10. Mai	Sammelaktion in Bibliotheken & Buchhandlungen
ab 3. Mai	Errichtung eines Schandpfahls/Schandmals
10. Mai	Bücherverbrennungen an Hochschulorten mit Verlesung der Feuersprüche
16. Mai	Veröffentlichung der ersten amtlichen «Schwarzen Liste» im Börsenblatt für den Deutschen Buchhandel
22.–27. Mai	Kontrolle der Büchereien & Buchhandlungen

Ermordet



Erich Mühsam



Else Ury



Gertrud Kolmar



Jakob van Hoddis

Gefoltert



Carl von Ossietzky



Kurt Hiller

Bertolt Brecht: Die Bücherverbrennung

Als das Regime befahl, Bücher mit schändlichem Wissen Öffentlich zu verbrennen, und allenthalben Ochsen gezwungen wurden, Karren mit Büchern Zu den Scheiterhaufen zu ziehen, entdeckte Ein verjagter Dichter, einer der besten, die Liste der Verbrannten studierend, entsetzt, dass seine Bücher vergessen waren. Er eilte zum Schreibtisch Zornbeflügelt, und schrieb einen Brief an die Machthaber. Verbrennt mich! Schrieb er mit fliegender Feder, verbrennt mich!
Tut mir das nicht an! Lasst mich nicht übrig!
Habe ich nicht
Immer die Wahrheit berichtet in meinen Büchern?
Und jetzt
Werd ich von euch wie ein Lügner behandelt!
Ich befehle euch:
Verbrennt mich!

Liste von Opfern des Nationalsozialismus
http://de.wikipedia.org/wiki/Liste_von_Opfern_des_Nationalsozialismus#Literatur.2C_Publizistik

In den Tod getrieben



Stefan Zweig



Walter Hasenclever

Geflohen ins Exil



Bertolt Brecht



Rahel Sanzara



Else Lasker-Schüler



Albert Ehrenstein



F wie Faulensee

Sonderausstellung

4. Mai bis 31. Oktober 2013

Öffnungszeiten

Mittwoch, Samstag und Sonntag,
14.00–17.00 Uhr

Vernissage

Samstag, 4. Mai 2013, 14.00 Uhr

Auskünfte

Telefon 033 654 73 72
info@museum-spiez.ch



Faulensee ist dieses Jahr zu Gast im Heimat- und Rebbaumuseum. Auf einem Rundgang erleben Sie die Geschichte, die Kultur und die landschaftlichen Schönheiten dieses Dorfes am Thunersee.



Gemeinsam
Schwimmen für
einen guten
Zweck

5. Raiffeisen – Schwimmen vom 13. - 19. Mai 2013 im Freibad Spiez

Sie schwimmen – wir zahlen!

Für jeden Kilometer, den Sie schwimmen, bezahlen wir 1 Franken an ein **neues Spielmobil**. Sind Sie Mitglied bei uns, so zahlen wir sogar 2 Franken pro Kilometer.

Der erreichte Betrag wird die Kinder- und Jugendarbeit Spiez (KJAS) für ein neues Spielmobil einsetzen.

Eine Anmeldung ist nicht nötig. Zusätzliche Informationen erhalten Sie direkt bei der Kasse des Freibades.

Raiffeisenbank Thunersee-Süd
Spiez Leissigen Krattigen
Telefon 033 655 88 88
www.raiffeisen.ch/thunersee-sued

RAIFFEISEN

einfach **persönlicher**



schönegggarage spiez einfach **persönlicher**

schoenegg-garage.ch



Geschichte im Schloss

Neue Ausstellung

Geschichte am Originalschauplatz erleben

Die Besitzerfamilien von Schloss Spiez haben über Jahrhunderte bernische und eidgenössische Geschichte mitgeprägt. Mit moderner Technik präsentiert die neue Ausstellung ihr Leben und Wirken in historischem Umfeld.

Im mittelalterlichen Wohnturm aus dem 13. Jahrhundert werden Burgenbau, Rittertum und Minnesang thematisiert. Der wichtigste Vertreter der von Strättlingen ist Heinrich von Strättlingen, Ritter und Minnesänger. Er ist der erste urkundlich erwähnte *dominus* von Spiez. Drei seiner Lieder sind in der Manessischen Liederhandschrift überliefert und können in der Ausstellung gehört werden.



Im 14. und 15. Jahrhundert residierten hier die von Bubenberg. Im Zuge der Burgunderkriege nahm Adrian von Bubenberg, der berühmteste Spross der Familie, direkten Einfluss auf die Geschichte Europas.



Samstag, 11. Mai 2013, 14.00 Uhr
Das Schloss und seine Bewohner
 Führung mit Isabelle Reich

Sonntag, 26. Mai 2013, 11.00 Uhr
Literarischer Rundgang
 Begegnung mit R.v.Tavels «Ring i der Chetti»
 Vorleserin: Barbara Büchi

Mittwoch, 29. Mai 2013, 19.30 Uhr, Schloss
Das Reitergrab aus der Schlosskirche und die Christianisierung des Thunerseeraumes
 Vortrag von Dr. Daniel Gutscher, Kantonsarchäologe
 Anlass in Zusammenarbeit mit der VHSN

Neu: Die Baugeschichte der Schlossanlage von 650 bis heute

Mit Schautafeln und Modellen zeigt die Ausstellung die Entwicklung der Besiedelung der Schlosshalbinsel Spiez seit dem 7. Jahrhundert. Auch der älteste in der Schlosskirche ausgegrabene Fund aus dem Reitergrab von 680 ist zu sehen. An eindrücklichen Bildern können die baulichen Veränderungen der Gebäude bis zum heutigen Zustand nachvollzogen werden.



Schloss Spiez
 3700 Spiez
 Tel. 033 654 16 05
 admin@schloss-spiez.ch
 www.schloss-spiez.ch

Montag
 14.00 bis 17.00 Uhr
Dienstag bis Sonntag
 10.00 bis 17.00 Uhr

Schloss Spiez um 1250

Pumpenaustausch: 20% Rabatt Mai – Juli 2013



Mit einem Pumpenaustausch sparen Sie Energie und Geld, und helfen der Umwelt.

Mehr als Pumpen



HEIZUNG

- Umbauten
- Neubauten
- Sanierungen
- Wärmepumpen
- Holzanlagen
- Pelletsanlagen

SANITÄR

- Umbauten
- Neubauten
- Badsanierungen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

KUNDENDIENST

- Sanitär-Reparaturen
- Heizungs-Reparaturen
- Boilerentkalkungen



Hanspeter Zimmermann
Silvano Isler
Walter Zimmermann



Oberlandstrasse 3
3700 Spiez
Telefon 033 654 84 00
Fax 033 654 84 41

MINERGIE

Mehr Lebensqualität, tiefer Energieverbrauch
Meilleure qualité de vie, faible consommation d'énergie
FACHPARTNER

BERATUNG/PLANUNG

- Heizung und Sanitär
- Alternativenergie-Anlagen
- Umbaukoordination

VEREINE

KULTUR 5|13

INTER + NATIONALER
Frauentreff



mit Unterstützung des Integrationsausschusses
der Gemeinde Spiez

Inter- und nationaler Frauentreff: Kennenlernen – Austausch – Gespräche

Donnerstag, 16. Mai 2013, 19.00 Uhr

«FrauenSchicksale» – Abendwanderung mit der Geschichtenerzählerin Eva Frei

Treffpunkt: Parkplatz unter Neubau
Krankenheim Spiez, Asylstrasse

Auf diesem Rundgang begegnen wir fünf Spiezer Frauen aus der ersten Hälfte des letzten Jahrhunderts, die aus ihrem Leben erzählen. Es sind typische Vertreterinnen ihrer Zeit. Verkörpert durch Eva Frei 4x in Dialekt und 1x in Hochdeutsch.

- **Die Hebamme**, die die Geschehnisse der Dorfbevölkerung kennt und mit Leben und Tod verbunden ist.
- **Die alte Magd**, die nach einem dienenden Leben in der gleichen Familie im Alter ins Asyl abgeschoben wird.
- **Die Rebarbeiterin**, die jahrzehntelang im Rebberg arbeitet und so als Einzige nach der Rebkrise fähig ist, fast verlorenes Wissen weiterzugeben.
- **Die Unternehmerin**, die ihrer Zeit um Jahrzehnte voraus ist und dies aufs Bitterste zu spüren bekommt.
- **Die Auswanderin**, die durch die Armut gezwungen wird, mit ihrer grossen Familie die Heimat zu verlassen und in Übersee ihr Glück zu suchen.

alle, die unseren Treff schon kennen oder ihn endlich kennenlernen wollen. Der Rundgang dauert insgesamt ca. 2–2½ Stunden. Unkostenbeitrag: Fr. 20.– Anmeldung erforderlich bei Sandra Jungen, jungen.sandra@gmail.com oder Tel. 079 473 48 82.

Unsere nächsten Termine

20. Juni 2013 Salsa Abend
18. Juli 2013

Fragen beantwortet gerne

Sandra Jungen (D/E), 079 473 48 82
jungen.sandra@gmail.com oder
Andrea Frost-Hirschi (F/I), 079 211 22 69
andrea.frost@bluewin.ch

Weitere Infos unter

www.spiezeragenda21.ch



Spiezer
Agenda 21



Während wir von Station zu Station laufen, haben wir Gelegenheit, Übersetzungshilfe zu leisten (für die, die noch Mühe mit der Mundart haben) oder uns auszutauschen. Ein spezieller Anlass, wie gemacht für uns und extra an diesem Abend für uns durchgeführt. Für



MUTTERTAGS-BRUNCH

Buffet mit kalten und warmen Gerichten

Sonntag, 12. Mai 2013

10.30–13.30 Uhr
CHF 49.–



PATISSERIE VON FEDERICO

Der Eden Patissier mit italienischen Wurzeln verzaubert täglich mit Kuchen, Torten und anderen süssen Verführungen.

Täglich von 13.30–17.30 Uhr

Maiangebot:
1 Kaffeespezialität & 1 Stück Kuchen CHF 8.–



VORLESUNG IM EDEN

«Medienopfer und wie es dazu kommt am Beispiel von Philipp Hildebrand und anderen»
Referent: Prof. Dr. Vinzenz Wyss

Freitag, 3. Mai 2013, 19.00 Uhr

Eintritt CHF 20.– inkl. Pausengetränk
Eintritt CHF 49.– inkl. 2-Gang-Menu

Reservation erwünscht!

Seestrasse 58 | CH-3700 Spiez | T +41 33 655 99 00
F +41 33 655 99 01 | welcome@eden-spiez.ch | www.eden-spiez.ch



10 Jahre Spiezer Rundgänge der andern Art!

Daten 2013

Neu: Signora Barbieri – «tanze, trinke, carisiere verbotte» – 100 Jahre Lötschbergtunnelbau

Samstag	25.05.	10.30 Uhr
Sonntag	23.06.	11.00 Uhr
Samstag	07.09.	10.30 Uhr

Wirthin Stucki. 1747

Freitag	31.05.	19.00 Uhr
Freitag	06.09.	18.45 Uhr

FrauenSchicksale

Samstag	01.06.	09.30 Uhr
Sonntag	11.08.	10.30 Uhr

Kraftplätze in und um Spiez

Mittwoch	26.06.	17.00 Uhr
Freitag	09.08.	17.00 Uhr

Ärdeschöni Vollmondnacht mit Spuk- & Geistergeschichten

Samstag	25.05.	20.45 Uhr
Samstag	24.08.	20.00 Uhr

Spiezer Gruselabende

Samstag	01.06.	20.30 Uhr
Samstag	07.09.	18.45 Uhr

Sagen I & II

Nur noch für Gruppen auf Anfrage.

Anmeldung erforderlich

Möglichst 24 Stunden zum Voraus.
Tel. 033 655 05 66
eva.frei@bluewin.ch
www.eva-frei.ch

Kosten

Erwachsene: Fr. 25.–
Kinder: Fr. 10.–

Treffpunkte

- Signora: Aussichtsterrasse Schoneggpark
- Wirthin: Bibliothek Spiez
- Frauenschicksale: gedeckter Parkplatz niesensteig, Krankenhaus Spiez
- Kraftplätze: Schlossportal Spiez
- Vollmondnächte: Schulhaus Hondrich
- Gruselabende: Eingang Hondrichwald/ Studweidstrasse

Bringen Sie Spannung in Ihr Firmenfest, Ihre Geburtstagseinladung, Ihr Familientreffen.

Alle Rundgänge können von Gruppen auch individuell gebucht werden.

www.eva-frei.ch





Der Mai im DorfHus

Weil Begegnung glücklich macht!

Das DorfHus,
ein Projekt der
Spiezer Agenda 21



Weitere Infos unter
www.dorfhus.ch

PhiloKafi

Sonntag, 12. Mai, 11.15 Uhr. Thema:
Was machen die Medien mit uns?



Gemeinsam brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in gemütlicher Kaffeehaus-Atmosphäre diskutieren.

Vorschau

Anlässlich des 10-jährigen PhiloKafi-Jubiläums soll unser PhiloKafi am Sonntag, 23. Juni 2013 unter dem Titel «Auf den Spuren von Rousseau» auf die Petersinsel führen. – Interesse? Weitere Infos folgen unter www.dorfhus.ch

Kochend und essend die Welt (neu) entdecken

Samstag, 25. Mai, 19.30 Uhr:
Reisen Sie mit uns kulinarisch nach Argentinien. Kosten Fr. 35.– pro Person. Anmeldung bis Mittwoch, 22. Mai 2013 unter info@kochendundessend.ch oder Tel. 079 707 41 43.

Mehr unter www.kochendundessend.ch

Herzlich willkommen im SamschigsBistro

Jeden Samstag von **9.30 bis 12.00 Uhr** freuen sich unsere BistroFrauen und BistroMänner auf Ihren Besuch! Mit Bekannten zusammensitzen oder neue Leute kennenlernen? Geniessen Sie eine unterhaltsame und feine Kaffee-, Tee- oder Ovorunde!

Weitere Veranstaltungen

- Donnerstag, 16. Mai 2013, 19.00 Uhr:
Inter- und nationaler Frauentreff:
www.spiezeragenda21.ch
- Sonntag, 26. Mai 2013:
Speziell-Brunch 10 Jahre DorfHus
- Samstag, 15. Juni 2013:
DorfHus Familien-Crêpes-Abend mit Kinderbetreuung
- Jeden Mittwoch, 9.30 – 11.00 Uhr:
Krabbelgruppe für Kinder von 0–3 Jahren

«Das DorfHus –
weil Begegnung glücklich macht»



Jubiläums-Zmorge im DorfHus

Das DorfHus Spiez feiert dieses Jahr seinen 10. Geburtstag.
Feiern Sie mit! Am Sonntag, 26. Mai 2013, 9.00–13.00 Uhr

Währschaftes «Zmorge» im DorfHus mit SpieZiell-Produkten (Spiezer Honig, Konfitüre, Käse und Butter; Mostella; Spiezer Trüffelsalametti; etc.).

Um Anmeldung bis spätestens 23. Mai 2013 wird gebeten:

dorfhus@dorfhus.ch oder
Tel. 033 655 00 64

Preise

Erwachsene CHF 20.–
Kinder (bis 12 Jahre) CHF 10.–

Spiezer Ideenschmiede

Dienstag, 28. Mai 2013, 19.00 Uhr im DorfHus

«Mit den Ideen von heute schmieden wir die Zukunft von morgen»

Haben Sie Ideen, die Sie gerne vorstellen wollen. Projekte, die Spiez attraktiv, schön und nachhaltig machen.

Wir tüfteln auch in diesem Jahr wieder gemeinsam aus, welche Ideen wir aus dem «stillen Kämmerlein» heraus direkt oder auf Umwegen in der Gemeinde verwirklichen können.

Auch Neugierige, dürfen einfach mal schnuppern kommen, was bei uns in



der Schmiedeluft so alles ausgetüftelt wird!

Jetzt haben wir Ihr Interesse sicher geweckt ... kommen Sie vorbei ...

Eine Idee der



Spiezer
Agenda 21

und

SPIEZAKTIV

Sie haben den Traum – wir die Perspektive.



Setzen Sie auf eine faire Eigenheim-Finanzierung.

Das Fundament jedes geplanten Hausbaus, ist ein Partner, der Sie über die gesamte Projektphase begleitet. Vertrauen, Fairness und Wissen sind dabei die Voraussetzungen, dass Ihr Traum vom Eigenheim in Erfüllung geht. Wir helfen Ihnen gerne dabei. Mit einer kostenlosen Beratung, soliden Finanzierungs-Möglichkeiten und fairen Konditionen.

Agentur Spiez | Bahnhofstrasse 21 | 3700 Spiez | Tel. 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch

VEREIN FREUNDE DES
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im Mai

Samstag, 4. Mai, ab 21 Uhr Eintritt frei
Chamäleon-Session #6 [SingerSongwriter](http://www.chamaeleon-sessions.ch)
www.chamaeleon-sessions.ch

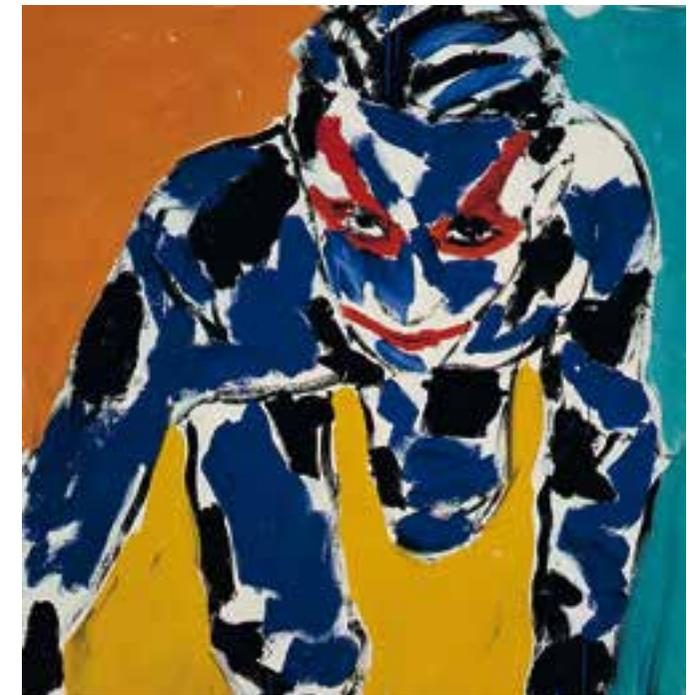
Sonntag, 5. Mai, 19 Uhr 25.– | 15.–
Schöffland [SingerSongwriter](http://www.chamaeleon-sessions.ch)
«...kantige Liedperlen, die zum absolut Besten gehören, was die Schweizer Musikszene derzeit zu bieten hat» Michael Gasser

Freitag, 10. Mai, 20.30 Uhr 25.– | 20.– | 10.–
Elmar Frey Sextett [Jazz](http://www.chamaeleon-sessions.ch)
Daniel Schenker, tp | Christoph Grab, sax
Stefan Schlegel, tb | Alessandro d'Episcopio, p | Daniel Fricker, b | Elmar Frey, dr, comp, arr
Das Elmar Frey Sextett hat sich dem zeitlosen, groovenden Jazz mit bluesigem Touch verschrieben.
Eine Veranstaltung der Jazz-Fründe Interlaken

Freitag, 24. Mai, 20.30 Uhr 25.– | 20.–
Eggimaa & RundiFrou [Theater](http://www.chamaeleon-sessions.ch)
«Henusode, es chunt wis mues, es chunt wis chunt, so sigs eso...» Regie: Barbara Schlumpf | Musik: Willy Schnyder | Spiel und Gesang: Agnes Hunger und Thomas Leu

Sonntag, 26. Mai, 17 Uhr 25.– | 15.–
Serenade [Klassik](http://www.chamaeleon-sessions.ch)
Annette Balmer, Gesang | Markus Zenger, Klarinette | Christine Thöni, Klavier.
Werke von Debussy, Schubert, Spohr, u.a.

Dienstag, 28. Mai, 20 bis 22 Uhr Eintritt frei
Jazz Jam Sessions [Jazz](http://www.chamaeleon-sessions.ch)
für jugendliche und erwachsene Amateurmusiker. Infos: www.kunsthhausinterlaken.ch



Luciano Castelli
DOG, Selbstbildnis,
1981

Ausstellung

Expressiv – Exzessiv

16. Juni bis 18. August 2013

Werke der wichtigen Schweizer Expressionisten Ignaz Epper, Fritz Pauli und Johann Robert Schürch im Dialog mit Malerei von Luciano Castelli und Martin Disler.

Wir danken allen Freunden des Kunsthauses und allen Sponsoren für Ihre Unterstützung.

Als Mitglied im [Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken](http://www.kunsthhausinterlaken.ch) haben Sie zu allen Ausstellungen freien Eintritt!

Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 61
www.kunsthhausinterlaken.ch

Für Gesundheit und Schönheit in Spiez



Apotheke Drogerie Spiez AG
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez
Telefon 033 654 14 37
Telefax 033 655 04 91
apotheke.drogerie@spiez.ch



Wussten Sie, dass wir eine von der schweizerischen Herzstiftung zertifizierte Herz-Chek-Apotheke sind?

Der HerzCheck gibt Ihnen Aufschluss über Ihr persönliches Risikoprofil. Er besteht aus:

- einer kurzen Befragung
- Cholesterinmessung
- Blutdruckmessung
- Blutzuckermessung

Ihr individuelles Risikoprofil wird mit Empfehlungen in Ihrem persönlichen Herz-Pass eingetragen. Sie können diesen Pass für spätere HerzChecks wieder verwenden.

Wir bieten Ihnen zum Preis von nur CHF 25.00 (anstelle des regulären Preises von CHF 39.00) einen Herzcheck mit Beratung an*. Sie sparen CHF 14.00.

Gutschein bitte ausschneiden und mitbringen.

Apotheke Drogerie Spiez AG, Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez
Telefon 033 654 14 37, Fax 033 655 04 91

* Voranmeldung zwingend



Stärke ist die Fähigkeit, eine Tafel Schokolade ...

... mit blossen Händen in vier Stücke zu zerbrechen – und dann nur ein Stück davon zu essen. *Judith Viorst*

Schoggierende Erlebnisse

Von den Azteken, die Xocolatl tranken, brauchte es einen langen Weg und viele Entwicklungen bis zur legendären Schweizer Schoggi. Wie wurde unser Land und vor allem die Region Bern überhaupt zu einem Choco-Zentrum?

Degustationen und Stories von Kakaowürsten, Sklavenhandel und Milchsiedererei erzählen von der farbigen Geschichte eines der wichtigsten Genussmittel von heute.

Leitung

Karl Johannes Rechsteiner, Geschichtenerzähler und Chocologiker

Datum

Donnerstag, 30. Mai 2013,
19.30–21.30 Uhr

Ort

Bibliothek Spiez

Kursgeld

CHF 10.–, Abendkasse

Organisiert durch die Bibliothek Spiez (www.bibliothek-spiez.ch) und die Volkshochschule Spiez-Niedersimmental (www.vhsn.ch).



Kraft macht keinen Lärm. Sie ist da und wirkt. *Albert Schweitzer*

«Jeder kann sein Lambarene haben.»

Am 21. März 1913 haben Albert und Helene Schweitzer-Bresslau Europa verlassen, um in Lambarene in Äquatorialafrika ihr «Urwaldspital» aufzubauen.

Heute ist Lambarene das älteste Entwicklungshilfeprojekt in Afrika – und immer noch voll im Betrieb. Die Schweiz war und ist der wichtigste Partner zu diesem Spital. Albert Schweitzer, kein Heiliger – aber ein Vorbild für Viele.

Zum 100. Jubiläum der Spitalgründung in Afrika und weil am 20. Mai 1922 Albert Schweitzer in der Reformierten Dorfkirche Spiez Orgel gespielt hat, findet dieses Referat in der Reformierten Kirche Spiez statt.

Leitung

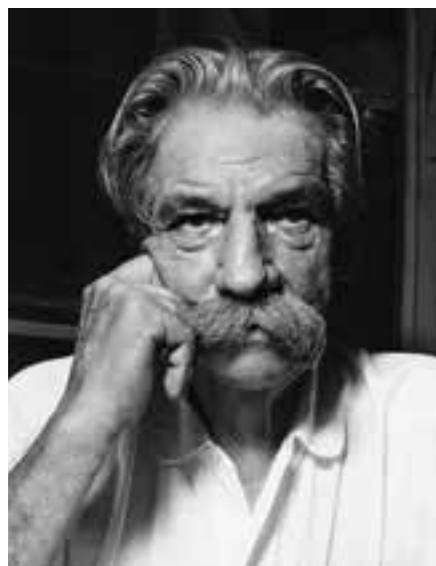
Fritz von Gunten, Kulturmühle, Lützel-flüh und Johannes Jaggi, Organist

Datum

Freitag, 24. Mai 2013,
20.00–21.30 Uhr

Ort

Reformierte Kirche Spiez



Eintritt

CHF 20.–; Abendkasse. Der Gewinn geht nach Lambarene.

Organisiert durch die Volkshochschule Spiez-Niedersimmental:
Tel. 033 654 94 44 oder
www.vhsn.ch

Was die Geschichte von Spiez mit unserem Leben zu tun hat

Ein Rundgang mit Pier Hänni

Jung hat als erster wissenschaftlich nachgewiesen, dass in den Träumen seiner Patienten Motive aus früheren Entwicklungsstufen der Menschheit auftauchen. In diesem kollektiven Unbewussten leben die Menschen der Urzeit, der Frühgeschichte oder des Mittelalters gewissermassen weiter. In Spiez ist die Sage der wilden Jagd überliefert. Die Ahnengeister sollen bei der Bürg jeweils aus der Erde aufsteigen und an den alten Plätzen ihrer Gegend vorbeiziehen. Auf ihren Spuren besuchen wir die historisch bedeutenden Standorte Chatzeschtei, Schlosskirche und Bürg.

Der genius loci der Römer, also der Genius eines Ortes, wirkt inspirierend und stimulierend. Er kann in der Tiefe der Psyche Schlüsselreize auslösen, die Bilder, Gefühle und Einsichten ins Bewusstsein aufsteigen lassen. In diesem Sinne können die Orte, die wir besuchen werden, eine subtile Veränderung in der Selbstwahrnehmung auslösen oder uns zumindest daran erinnern, wie wir zum «modernen Menschen» geworden sind.



Leitung

Pier Hänni, Sigriswil

Kurs 15

Samstag, 25. Mai 2013,
10.00–16.00 Uhr

Treffpunkt

Bahnhof Spiez

Kursgeld

CHF 110.–, Mitglieder CHF 100.–

Anmeldeschluss

15. Mai 2013

Info und Anmeldung an

Tel. 033 654 94 44 oder
www.vhsn.ch

Tag der offenen Tür

SPIEZ

FEUERWEHR

mit Partnerorganisationen

SPIEZ
FEUERWEHR

Interview

Roland Kurzo (RK) Vize Kdt FW Spiez im Gespräch mit Ulrich Zimmermann (UZI) Kommunikationsoffizier FW Spiez anlässlich «Tag der offenen Tür FW Spiez vom Samstag, 1. Juni 2013»

Samstag

01. 06.
2013

09.00 - 01.00



Spiel & Spass für Gross und Klein

ab 09.00 Festwirtschaft

ab 10.00 Ausstellung

- Rundgang im Magazin Spiez
- Alle Fahrzeuge der Feuerwehr Spiez

ab 10.00 jede Std. eine Demo

- Elementarereignis
- Chemiewehreinsatz
- Atemschutzeinsatz
- Grosstierrettung
- Rettungen ADL, Leiter, Sprungretter
- Personenrettung bei Verkehrsunfall
- Brandbekämpfung

Sonderschau 11.30 13.30 15.30

ab 17.00 Barbetrieb

Auf Ihren Besuch freut sich Ihre Feuerwehr www.feuerwehr-spiez.ch

UZI: Roland, als Mitglied des OK «Tag der offenen Tür» steckst Du mit Deinen Kollegen in den Vorbereitungen zum 1. Juni, was können die Besucherinnen und Besucher am 1. Juni erwarten?

RK: Ab 10.00 Uhr findet jede Stunde eine Demonstration statt und bei diversen Ausstellungen erhalten Gross und Klein einen umfassenden Einblick in unsere Tätigkeiten und können einmal selber Hand anlegen. Das gesamte Einsatzmaterial wird vorgestellt und als Sondershow wird einmal ein etwas anderes Löschfahrzeug präsentiert. Für die Gemütlichkeit ist ebenfalls gesorgt, ab 09.00 Uhr ist die Festwirtschaft in Betrieb.

UZI: Was hat Euch bewogen, diesen Anlass zu organisieren?

RK: 2005 wurde die Autodrehleiter und der Lösch- und Rettungszug in Spiez eingeweiht. Dies war der letzte grössere Anlass für die Bevölkerung. Also höchste Zeit, die Türen zum Magazin wieder einmal zu öffnen.

UZI: Führt die Feuerwehr Spiez diesen Anlass selber durch, oder sind noch andere Partner mit von der Partie?

RK: Diverse Partnerorganisationen werden ebenfalls an diesem Anlass teilnehmen. Es sind dies die Feuerwehr Thun, die BLS Netz AG, die Berufsfeuerwehr Bern, die Kantonspolizei, die Spital STS AG mit dem Rettungsdienst und die Jugendfeuerwehr.

UZI: Wo findet der Anlass statt?

RK: Zwischen der Seematte Turnhalle und dem Löschbergzentrum und natürlich im Feuerwehr-Magazin. Ab 17.00 Uhr haben wir einen Barbetrieb im Musiklokal im Löschbergzentrum.

UZI: Was motiviert Dich und Deine Kollegen, seit vielen Jahren so viele Stunden in das Wohl der Öffentlichkeit zu investieren?

RK: Wir sind stolz, ein Teil der Feuerwehr Spiez zu sein. Die Feuerwehr geniesst ein grosses Vertrauen in der Bevölkerung. Für Personen und Tiere in Not sind wir gerne rund um die Uhr einsatzbereit.

UZI: Ist es heute schwieriger, geeigneten Nachwuchs für die Feuerwehr zu rekrutieren, es existiert ja auch in Spiez eine Jugendfeuerwehr?

RK: Ja, es ist nicht einfach geeigneten Nachwuchs zu rekrutieren, der bereit ist, einen grossen Teil seiner Freizeit für die Sicherheit zu investieren. Das Freizeitangebot und somit die «Konkurrenz» ist sehr gross. In der Vergangenheit konnten wir bereits einige junge, motivierte Leute aus der Jugendfeuerwehr nachziehen.

UZI: Wie viele Einsätze müssen durch die Feuerwehr Spiez pro Jahr bewältigt werden und wie viele Feuerwehrfrauen und Männer stehen dir dafür zur Verfügung?

RK: Im Schnitt haben wir zwischen 80 bis 100 Einsätze pro Jahr zu bewältigen. Zurzeit sind rund 90 Feuerwehrfrauen und Männer in der Feuerwehr Spiez eingeteilt.

UZI: Kann das geplante neue Tanklöschfahrzeug am 1. Juni auch bestaunt werden?

RK: Ja, das neue Tanklöschfahrzeug wird an diesem Tag ausgestellt und um 16.00 Uhr an der letzten Demonstration im Einsatz sein.

UZI: Roland, ich danke Dir für das Interview. Im Namen der Feuerwehr Spiez laden wir alle «Spiezerinnen» und «Spiezer», «Gäste» und «Feuerwehrfans» am 1. Juni zum Tag der offenen Tür ein!

«Am 1. Juni auf nach Spiez, zum Tag der offenen Tür der Feuerwehr»

Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel
 Marktgasse 35, 3800 Interlaken

SCHWEIZER STEIN pierre suisse

Fachkompetenz von A bis Z
 aus einer Hand

www.pierresuisse.ch



LESEN UND SCHREIBEN FÜR
 ERWACHSENE IM KANTON BERN



Wollen Sie besser schreiben können?

Sicher werden beim Lesen und Schreiben

- leichter verständliche Sätze bilden,
- das, was Sie lesen, besser verstehen und
- sicherer sein beim Schreiben von Rapporten, Mails und Briefen?
- Ihren Kindern bei den Hausaufgaben helfen können und
- Ihre beruflichen Chancen verbessern?

Anmeldung

Telefon 031 318 07 07
 admilunds@lesenschreiben-bern.ch

Weitere Infos:
www.lesenschreiben-bern.ch
www.boggsen.ch

BOGGSSEN

Dokumentarfilm von Jürg Neuenschwander

Lese- und Schreibkurse für deutschsprachige Erwachsene

Ohne Diktate, ohne Noten und ohne Prüfungen!

Kurse

In Interlaken, ab August, 38 Kursabende, jeweils Dienstagabend 19.15–21.15 Uhr

Kosten

Fr. 20.– pro Kursabend

Ort

Bildungszentrum

Im Film BOGGSSEN schildern uns zehn von Illettrismus betroffene Menschen ihr Leben. Sie haben es gewagt, öffentlich zu ihrer Schwäche zu stehen. Wir erfahren von Demütigungen und Ausweichstrategien, von Tabus und vom Leidensdruck. Und sie erzählen uns, warum sie sich trotz allem entschlossen haben, sich aus ihrem Käfig zu befreien. Sie machen Mut, es ihnen gleich zu tun. Sie zeigen wahre Stärke, indem sie öffentlich zu ihrer Schwäche stehen. BOGGSSEN, der Film, der zu Worten verhilft, wo es vorher nur den Rotstift gab.



Vielleicht möchten Sie den Film in Ihrer Klasse vorführen oder für Ihre Bibliothek anschaffen und so auf das Thema aufmerksam machen? Auf Wunsch vermitteln wir Ihnen auch Fachleute für die Durchführung einer Veranstaltung.

Für Fr. 10.– plus Porto und Versandkosten können Sie die DVD bei uns bestellen.



„In der Mitte zu sein heisst,
ohne Stress und Angst zu leben“
Attilio Ferrara



Andrea Kölliker

dipl. Integral Coach HLS

Therapeutin und Ausbilderin
AUNDA-Healing

Supporterin in Angst- und
Stress-Situationen

Herzlich willkommen zu meinen ersten Info-Abenden

Ich freue mich, Ihnen die Vorzüge des Coachings und
des AUNDA-Healings (nach Attilio Ferrara) aufzuzeigen.
Seien Sie gespannt auf einen ereignisreichen Abend!

Daten
Donnerstag, 2. Mai 2013
Dienstag, 7. Mai 2013
Montag, 13. Mai 2013

Ort
Lindner Grand Hotel Beau Rivage
Höheweg 211, 3800 Interlaken

Zeit
19.30 – ca. 21.30 Uhr

Anmeldungen werden gerne telefonisch oder per Mail
entgegen genommen.

Mehr Infos auf www.spirit-of-life.info

Vom 16. bis 24. Mai 2013 ist Attilio Ferrara persönlich in Interlaken anwesend.
Behandlungstermine können ab sofort unter 079 213 27 27 gebucht werden.
Infos zu AUNDA-Healing und Attilio Ferrara finden Sie auf www.aunda-healing.com

Schlosskonzerte Spiez

Mai und Juni 2013

Sonntag, 5. Mai 2013, 10.30 Uhr

KinderKonzert

**Dr Eskimo – kennet dir das Gschichtli
scho?**

von und mit Vital Frey, Cembalist und
Erzähler

Freitag, 17. Mai 2013, 20.00 Uhr

Kaleidoscope String Quartet

**Eine Musik, die in den Konzertsaal
und in den Jazzclub passt**

Jazzkonzert mit Simon Heggendorf
und seinen Streichern

Vorverkauf
ab 2. April 2013 bei
Zimmermann AG, Spiez
Tel. 033 654 84 00
Fax 033 654 84 41

Sonntag, 5. Mai 2013, 17.00 Uhr

Bach – Streiflicht auf Vater und Sohn

Meret Lüthi, Barockvioline
Vital Julian Frey, Cembalo

Pfingstmontag, 20. Mai 2013, 17.00 Uhr

Hör, es klagt die Flöte wieder

**Johannes Brahms weltliche
Chorlieder a cappella
im Wechsel mit zeitgenössischen
Werken für Flöte solo**

Württembergischer Kammerchor und
Antje Langkafel, Querflöte

Mittwoch, 8. Mai 2013, 19.00 Uhr

Jung und leidenschaftlich

**Mozart und Schönberg – Genialität
und Verklärung**

Zwei Meisterwerke im Dialog von Meis-
terschülerInnen und ihren ProfessorInnen

Samstag, 29. Juni 2013, 20.00 Uhr und

Sonntag, 30. Juni 2013, 17.00 Uhr

Amore! Disperazione ... Tradimento!!!

**Grosse Emotionen – die Oper
zu Besuch**

Andrea Suter, Sopran
Lilia Tripodi, Mezzosopran
Andrew Murphy, Bariton
Riccardo Bovino, Klavier

Freitag, 10. Mai 2013, 20.00 Uhr

Burleskes und Tragisches in vollstem Glanz

**Kontrastreiche packende Werke
für Horn, Posaune und Klavier**
mit dem Slokar-Trio

Sonntag, 12. Mai 2013, 10.30 Uhr

JazzMatinée

**Die unerträgliche Leichtigkeit
des Swing**

Quartett Echoes of Swing



bzi

**Weiterbildung
im Berner Oberland**

Aktuelles Kursprogramm in der Erwachsenenbildung

Unser breitgefächertes Weiterbildungsangebot in den Bereichen: Wirtschaft, Informatik, Sprachen, Holz und C-Tech ist jetzt buchbar. Erkundigen Sie sich unter www.bzi-interlaken.ch, Link: Weiterbildung.

Starttermine Lehrgänge 2013

Handelsschule edupool.ch	ab 13. August 2013
Technische Kaufleute	ab 13. August 2013
Sachbearbeiter/-in Personalwesen edupool.ch	ab 14. August 2013
Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen edupool.ch	ab 14. Oktober 2013

Weiterbildung - Ihre persönliche Chance

Kursangebot Informatik

ECDL Bildbearbeitung mit Photoshop Elements	ab 27. Mai 2013
ECDL Theoretische Grundlagen	ab 12. Juni 2013

Kurz und bündig

Tastaturschreiben OCG Typing Certificate	am 15. Mai in Frutigen, am 18. Mai in Interlaken
--	--

Sichern Sie sich Ihren Kursplatz indem Sie sich unverzüglich anmelden. Herzlichen Dank.

Beratung und Anmeldung

Bildungszentrum Interlaken	T 033 828 11 17
Weiterbildung bzi	F 033 828 11 00
Obere Bönigstrasse 21	weiterbildung@bzi-interlaken.ch
3800 Interlaken	www.bzi-interlaken.ch



Big Band-Highlights

Samstag, 18. Mai 2013, 20.00 Uhr
Lötschbergsaal Spiez

Ein weiteres Mal dürfen wir Ihnen am Pfingstsamstag musikalische Big Band-Highlights präsentieren.

Zu Gast ist diesmal die Thuner Sängerin und Gesangslehrerin **Recha-Maria**. Trotz ihrer Jugend kann sie auf schon fast 20 Jahre Bühnentätigkeit zurückblicken. Stilsicher bewegt sie sich in den Bereichen Soul, Jazz, Gospel und Pop. Nebst ihren hervorragenden gesanglichen Qualitäten besticht Recha-Maria mit ihrer starken Bühnenpräsenz, die sowohl das Publikum wie auch ihre Mitmusiker in Bann zieht.

Der Schwerpunkt des ersten Konzertteils liegt bei traditioneller Big Band-Musik von Glenn Miller, Count Basie und Duke Ellington.

Nach der Pause spielen wir Musik von Barry Manilow, Henry Mancini, Herb Alpert, Stevie Wonder und weiteren Unterhaltungskünstlern.

Die bewährte musikalische Leitung hat Jörg Burkhalter aus Därstetten.

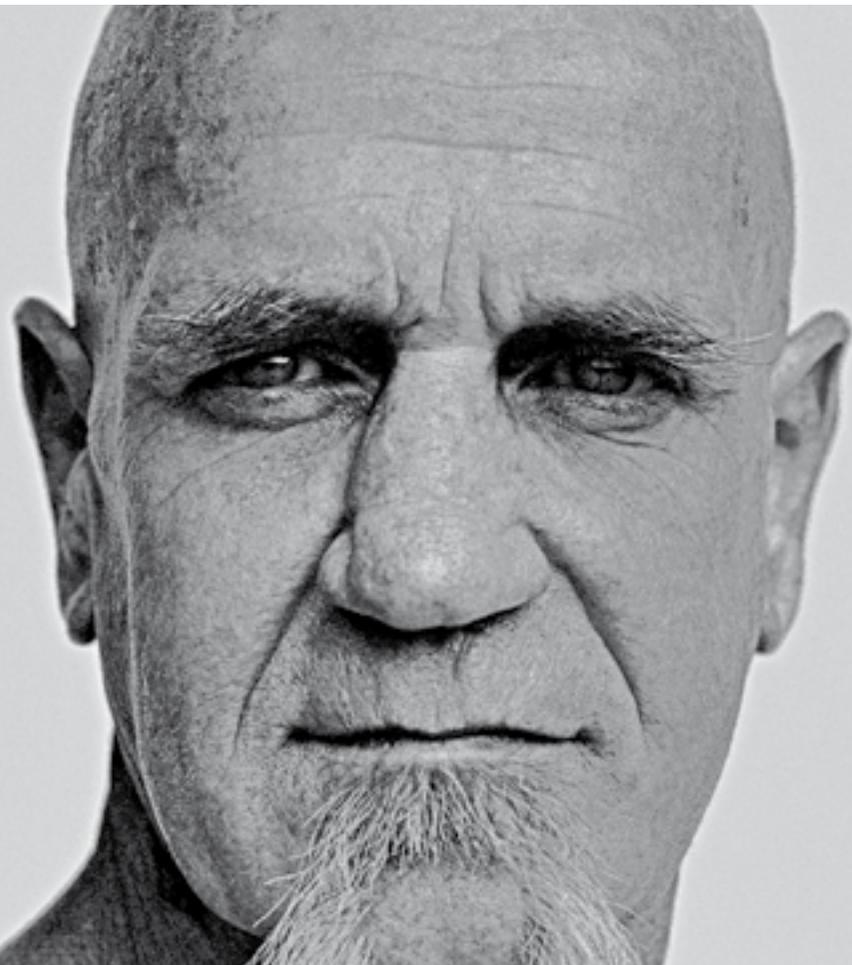
Eintritt frei, Saalöffnung um 19.00 Uhr.



Weitere Informationen unter

www.evr-bigband.ch
www.recha-maria.ch

Unerwünschte Haare?



tabort.be

Wir entfernen auch Rückenhaare.
Dauerhaft und schonend.

Üppiger Haarwuchs ist nicht überall am Körper erwünscht. Die Laserbehandlung ist nach dem neusten Stand der Medizin die einzige Methode, wie unerwünschte Haare in nur drei bis fünf Behandlungen effizient, dauerhaft, schonend und ohne Nebenwirkungen entfernt werden können.

Wir geben unser Bestes, damit Sie sich schön fühlen.

Unser Laserinstitut ist ärztlich geführt. Vertrauen Sie auf jahrelange Erfahrung und seriöse Behandlungsmethoden. Weitere Angebote: Falten, Laserpeeling, Altersflecken, Lippen, Tattoo-Entfernung, Couperose.

Infos über unsere vielfältigen Behandlungen erhalten Sie unter www.laserinstitut.ch oder in einem persönlichen, kostenlosen Beratungsgespräch.

Schön, Sie bei uns begrüssen zu dürfen.

*Dermatologisches Laserinstitut
Hofstettenstrasse 15E
3600 Thun
Tel. 033 223 35 33
www.laserinstitut.ch*



DERMATOLOGISCHES
LASERINSTITUT



MUSIKGESELLSCHAFT
EINIGEN

Frühlingskonzert der Musikgesellschaft Einigen

Samstag, 4. Mai 2013 um 20.00 Uhr
im Festzelt beim Dorfplatz Einigen



Eintritt frei, Kollekte
Leitung: Kurt Rüegg

Ein bunter Strauss voll von Melodien

Auf zahlreiches Erscheinen freut sich
die Musikgesellschaft Einigen



SCHWEIZER
HOLZBILDHAUEREI
MUSEUM

Sonderausstellung
4. Mai 2013 bis 19. April 2015

Brienzer Holzschnitzerei

Immaterielles Kulturerbe und lebendige Tradition

Die Brienzer Holzschnitzerei ist in die Liste der lebendigen Traditionen der Schweiz aufgenommen worden. Um die Bedeutung dieses immateriellen Kulturerbes bekannt zu machen, widmet sich die Sonderausstellung 2013–2015 diesem Thema. Im Zentrum stehen alle Institutionen, die sich für das immaterielle Kulturerbe und die lebendige Tradition der Brienzer Holzschnitzerei engagieren.

Ab August 2013 ist zudem die Schule für Holzbildhauerei provisorisch in den Räumlichkeiten der Ed. Jobin AG untergebracht. Museum und Ausbildung, kulturelles Erbe und lebendiges Schaffen der Schüler sind damit vorübergehend zusammen zu besichtigen.



Öffnungszeiten:

Februar – April: Di – Sa, 13.30 – 17.30
Mai – September: Mo – So, 9.00 – 18.00
Oktober: Di – Sa, 13.30 – 17.30
Dezember: Di – Sa, 13.30 – 17.30

Gruppenführungen auf Voranmeldung
(auch ausserhalb der regulären Öffnungszeiten möglich)

Schweizer
Holzbildhauerei Museum
Hauptstrasse 111
3855 Brienz
Tel. 033 952 13 17



11. Jungfrau Music Festival 2013

Das Programm

Samstag, 6. Juli, 19.30 Uhr
KK Thun, Schadausaal
Swiss Army Big Band
Leitung: Johannes Walter

Sonntag, 7. Juli, 19.30 Uhr
Kultur-Casino Bern, Grosser Saal
Sinfonisches Blasorchester Bern
Leitung: Rolf Schumacher
Brass Band Berner Oberland
Leitung: Corsin Tuor

Dienstag, 9. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Theatersaal
University of Georgia
Leitung: Dr. John Lynch
University of Saskatchewan
Wind Orchestra & Greystone Singers
Leitung: Dr. Darrin Oehlerking,
Gerald Langner

Mittwoch, 10. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Theatersaal
University of Louisville Wind Ensemble
Leitung: Frederick Speck
New Edmonton Wind Sinfonia
Leitung: Raymond Baril



Donnerstag, 11. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Theatersaal
University of Nebraska
Omaha Symphonic Wind Ensemble
Leitung: James R. Saker
Aomori Prefecture High School Band
Leitung: Toshio Akiyama,
Manabu Yamazaki, Ayumi Kimura

Freitag, 12. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Konzerthalle
Swiss Army Brass Band
Leitung: Maj Philippe Monnerat
Gastdirigent: Michael Bach

Samstag, 13. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Konzerthalle
Banda Sinfónica Juvenil Simón Bolívar
Leitung: Sergio Rosales

Für weitere Auskünfte:
Telefon 033 821 21 15
www.jungfrau-music-festival.ch
info@jungfrau-music-festival.ch

Für Tickets:
Telefon 0848 38 38 00
www.beo-tickets.ch
oder in einer der
Vorverkaufsstellen.



fmi-spital frutigen

Die Geburt in unserem Spital: sanft - persönlich - sicher

Die Geburtshilfe stellt sich zweimonatlich vor.
Das nächste Mal am

■ Freitag, 24. Mai 2013 um 19.30 Uhr im Mehrzweckraum

- Beleghebammen und ihr System
- Stillen und Wochenbett
- Gebärvanne und Gebärrzimmer
- Säuglingszimmer mit besonderer Ruhecke
- Familienzimmer
- Ärzte

Typisch Geburtshilfe Frutigen:

- 100 % Beleghebbammensystem
- UNICEF-Label „Stillfreundliches Spital“
- 60 % Wassergeburten



spitäler frutigen meiringen interlaken ag
spital frutigen
adelbodenstrasse 27
ch-3714 frutigen
telefon 033 672 26 26
fax 033 672 21 85
f.info@spitalfmi.ch
www.spitalfmi.ch



2. Anerkennungspreis Spiezer Dorfbilder 2013

Blumenschmuck am Haus

Wir möchten mit einem Anerkennungspreis die Gestaltung der Dorfbilder in Spiez, Spiezwiler, Einigen, Hondrich und Faulensee fördern. 2013 führen wir einen weiteren Wettbewerb über «Blumenschmuck am Haus» durch.

Folgende Preise winken

1. Preis Miete 1 Tag Rogglischeune (Wert Fr. 200.–)
2. Preis Fr. 150.–
3. Preis Fr. 100.–
- 4.–10. Preis Trostpreise

Wettbewerbsbedingungen

Die eigenen Aufnahmen müssen ausgedruckt auf Format A4 und als JPG-Datei auf CD (Auflösung «Large» oder 15 cm Breite mit 300 dpi) eingereicht werden. Mit der Einsendung der Fotoaufnahmen erteilen die am Wettbewerb Teilnehmenden das Recht, die Aufnahmen zu veröffentlichen.

Einsendetermin: 31. August 2013

Eine Jury aus der Gruppe der Träger-schaft wählt die 10 besten Eingaben aus. Diese werden in der SpiezInfo (Oktober-Ausgabe) publiziert.



Bild des 1. Preises 2012

Der Anerkennungspreis wird getragen von:

- Verein Bucht
- Verein Schönes Spiez
- SpiezInfo
- Spiez Marketing AG

Auskünfte erteilen

Hans Burkhalter
Präsident Verein Schönes Spiez
Tel. 033 534 34 00

Walter Holderegger
Präsident Verein Bucht
Tel. 033 654 63 26

Einsendeadresse

Hans Burkhalter
Kirchgasse 14
3700 Spiez
h.burkhalter@swissonline.ch



Belvédère

Strandhotel & Restaurant

Schnupper Spa «Bel-Well»

Entdecken Sie die Wellness-Oase «Bel-Well» und geniessen Sie die einmalige Möglichkeit 1 Eintritt plus 20 Minuten Tiefenentspannung zu geniessen!

CHF 50.– pro Person
(auf Reservation)

Muttertag im Belvédère

Reservieren Sie noch heute Ihren Platz! Bei bester Aussicht geniessen Sie den Tag mit Ihren Liebsten bei unvergesslichem Ambiente! (jede Mutter erhält ein Präsent)

Sonntags-Brunch

Von einfach bis de luxe – Sie entscheiden und geniessen in vollen Zügen.
CHF 38.– / CHF 75.–
vom reichhaltigen Frühstück bis zum unvergesslichen Brunch-Büffet als Ersatz des Mittagessens.

Portwein Taylor's

Freitag, 31. Mai 2013

Ein Anlass den Sie nicht verpassen dürfen! Robert Bower höchstpersönlich präsentiert die Portweine von Taylor's.

Ab 17.00 Uhr geniessen Sie eine offene und unkomplizierte Portwein-Degustation mit Häppchen zum Preis von CHF 65.–.

Danach, wer gerne will, noch ein unvergessliches Portwein-Dinner in 4 Akten mit unvergesslichen Köstlichkeiten.

Zum Preis von CHF 125.– pro Person
Beide Anlässe im Kombi Ticket zum Preis von CHF 175.–
(Reservation unerlässlich)

Bis bald in Ihrem Belvédère
033 655 66 66
www.belvedere-spiez.ch



Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt

Gastfreundschaft und Emotionen,
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Neu – ab Mai jeden Samstag «Äs eifachs Bure-Z'morge»

Von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr servieren wir Ihnen ein einfaches «Burezmorge»
Brot, Anke, Konfi, Käse, Aufschnitt, Joghurt, Orangensaft und Kaffee/Tee
CHF 15.– pro Person

Sonntags-Brunch 2013

2. Juni 2013, 7. Juli 2013, 4. August 2013

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes «Burebüffet zum Z'mörgle», «unverschämt guet».
CHF 34.– pro Person

Cordon Bleu-Festival

Entdecken Sie die ideenreiche Cordon Bleu-Kreationen.
Mild, scharf, fleischlos und exotisch – für alle Geniesser hat es etwas dabei.

Juni

Sommer-Party mit der Steelband Burgdorf

Samstag, 22. Juni 2013

Vorspeise-, Grill-, und Dessertbüffet

**Wieso denn in die Ferne schweifen,
wenn das Gute liegt so nah?**

&

Grill-Plausch à discrétion

Jeweils am Freitag und Samstag ab 18.00 Uhr

Mit Salat- und Vorspeisebüffet, Fleisch- und Fischauswahl vom Grill sowie «äs gluschtigs Dessärbüffet».

CHF 59.– pro Person

Der Besuch der alten Dame – Das Musical

Ab 16. Juli 2013 ist es soweit –

«Der Besuch der alten Dame» auf der Seebühne Thun. Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant Burehuus zum Auftakt ein erfrischendes Flüte Schaumwein danach ein köstliches 4-Gang-Auswahl-Menü – ein perfekter Sommeranlass.

Gerne bieten wir das «Musical-Gourmet» auch mit Transfer an.

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

SPIEZIELL SPIEZAKTIV

PRODUKTE AUS UNSERER REGION

SpieZielle Produkte für viele Gelegenheiten

Für Firmen-, Vereins-, Familien- und Grossanlässe wie
Seenachtsfest, 1. Augustfeier und Sportanlässe

www.spieziell.ch

Auf unserer Plattform www.spieziell.ch finden Sie ein reichhaltiges Angebot von SpieZiell-Produkten. Sie werden auch über Hersteller und Verkaufsstellen informiert. Geschenke für Ihre Liebsten können Sie über den Web-Shop direkt versenden lassen.

SpieZiell-Produkte sind Qualitätsprodukte und werden nicht in grossen Mengen hergestellt. Für grössere Bestellungen empfehlen wir, frühzeitig mit dem Produzenten oder mit Marianne Haussener vom Spieziell-Egge in Kontakt zu treten.

Helferinnen und Helfer gesucht für Kirschenerte

Während der Grillsaison darf die Spiezer Schlossbratwurst mit Kirschen nicht fehlen. Auch in diesem Jahr benötigen wir im Juni freiwillige Helferinnen und Helfer für die Kirschernte im Kirschgarten beim Schloss. Der Zeitpunkt ist wetterabhängig, evtl. auf mehrere Tage verteilt.

Einsatz 6–8 Std. fürs Kirschenpflücken (Hochstammbäume) oder Entsteinen und Verpacken.

Haben Sie freie Zeit und können uns zur Hand gehen? Hinterlegen Sie Ihre Adresse und Telefon bei Spiez Marketing AG,



Tel. 033 655 90 00 oder per E-Mail
claire.haltner@spieziell.ch
Wir kontaktieren Sie frühzeitig.

SpieZielle Produkte gesucht

Bieten Sie ein Produkt an oder stellen Sie ein Produkt her, das mit unseren Richtlinien übereinstimmt? Melden Sie uns Ihr Produkt. Richtlinien und Anmeldeformular finden Sie auf unserer Webseite (Über uns). Sie sind auch bei der Spiez Marketing AG, Bahnhofplatz in Spiez erhältlich.

Newsletter

Möchten Sie über aktuelle Angebote und neue Produkte informiert werden. Hinterlegen Sie Ihre Adresse unter Newsletter auf der Webseite.

LEIMERN GARAGE

Inh. Markus Thöni
 Krattigstrasse 46, 3700 Spiez
 leimern-garage@bluewin.ch
 www.leimerngarage.ch
 Telefon 033 654 35 10
 Natel 079 675 91 32



Spezialist für Seat und Citroen
 (ohne offizielle Vertretung)

Frühlingsaktion Elektro-Bikes!



Fahren Sie ein E-Bike ab Fr. 2100.–
 Diverse Farben beider Modelle am Lager.



Neues Modell 2013
 Ab Ende April bei uns
 zur Probefahrt bereit

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gegen Abgabe dieses Inserates erhalten Sie Fr. 100.– Frühlingrabatt

SPIEZAKTIV

Baustelle bedroht Umsätze

Mit einer Marketingaktion soll die Bevölkerung motiviert werden im Zentrum von Spiez einzukaufen.

Initiative Gewerbler geben Gegensteuer, damit ihnen die Felle nicht davonschwimmen. Mit der Aktion Baustellenlos wird eine von mehreren Massnahmen realisiert, um trotz Baustelle auf die attraktiven Verkaufsläden im Zentrum von Spiez hinzuweisen.

Die Aktion wird gemeinsam von SpiezAktiv, dem Spiezer Gewerbeverband und den Ladenbesitzer mit der Unterstützung der Spiez Marketing AG organisiert.

Teilnehmende Firmen:
 Bücherperron
 Orthomedia GmbH
 Zimmermann AG
 Niesen Apotheke
 Mc Optik AG
 Mobilversicherung
 AEK Bank
 Apotheke Drogerie Spiez AG
 Coiffure Seepark
 Nähcenter Iseli
 Schöni Handels AG
 Blütenmehr
 Vivera
 Konditorei Felder
 Haussener
 Calida Shop
 Lotto Café Bar
 Chäs Rösch
 Claro Laden
 Expert Ruchti AG

Markus Wenger
 Präsident SpiezAktiv

Wer ab dem 15. April im Spiezer Zentrum einkauft, erhält nicht nur Waren in einer tollen Qualität, er kann zudem das grosse Los ziehen. Nebst den Hauptgewinnern, welche 100, 200 oder 300 Franken bei der Spiez Marketing AG abholen können, warten 160 Sofortgewinne auf die Kunden. Lose mit dem Aufdruck 5.–, 10.– oder 20.– Franken können in den Läden direkt in Bares getauscht werden.

Gewinnchance für Kunden

Mit dieser Aktion gewinnt der Kunde doppelt. Zum Einen unterstützt er das einheimische Gewerbe in einer schwierigen Situation und zum Anderen erhält er eine Gewinnchance. Die 14 Ladenbesitzer an der Oberlandstrasse und die Expert Ruchti AG freuen sich auf viele Besucher. Am Mittwoch, 15. Mai werden anlässlich des Baustellenkaffees im DorfHus die ersten Hauptpreise verlost. Die gültigen Nummern werden in den Läden angeschlagen.



INFORMATIONSSABEND

Die Geburt an unserem Spital

Thun | Frauenklinik

spitalSTSAG

UNICEF-Anerkennung "babyfreundliches Spital"

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väter-Beratung**. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Freitag, 17. Mai 2013

19.00 bis 21.00 Uhr | Gemeinschaftsraum A5

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Freitag, 21. Juni 2013**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun
Tel +41 (0)33 226 25 05 | Fax +41 (0)33 226 28 39 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch



Herzlich willkommen zum Tag der offenen Tür im Neubau des Krankenhauses Spiez

Samstag, 11. Mai 2013, 9.00 bis 17.30 Uhr

Wir öffnen die Türen für Sie. Besichtigen Sie das neu entstandene, erste Gebäude unseres Krankenhauses. Sie haben die Gelegenheit, einen Blick hinter die Kulissen zu werfen und die neue Wohnsituation unserer Bewohner kennenzulernen. Sowohl Zimmer, als auch Küche, Wäscherei und Cafeteria sind für Sie offen.

Highlights

- Informationsstände
 - Aktivierungstherapie
 - Agogik
 - Physiotherapie
 - Bildung
- Bratwurst oder Nussgipfel und Getränk gratis
- Ballons für die Kleinen

Das Projekt Grapbianca – Gesamtneuerung des Krankenhauses Spiez

Bis 2015 steht für das Krankenhaus Spiez eine grundlegende Veränderung auf dem Programm: der komplette Neubau der 180 Betten zählenden Institution. Eine grosse Herausforderung in vielerlei Hinsicht.

Konkret entsteht ein Ort der kulturellen Begegnung, ein Treffpunkt der Generationen, ein lebendiger Ort für Gesundheitsförderung und Fitness, ein Gastro-

nomie- und «Hotel»betrieb, ein Ort für Spiezer Vereine und Firmen, ein multifunktionales Dienstleistungszentrum für eine breite Bevölkerung.

Weitere Informationen zum Projekt finden Sie unter www.grapbianca.ch

Bei Anreise mit PW

Nutzen Sie die Parkmöglichkeiten bei der Kirche, bei der Autobahn oder im Bahnhof Parking.

Auskunft

Krankenhaus Spiez
Asylstrasse 19
3700 Spiez
Telefon 033 655 40 40
www.krankenhaus-spiez.ch
www.grapbianca.ch

Vorschau:

Verabschiedung Hochhaus

Samstag, 15. Juni 2013

16.00–22.30 Uhr

Feiern Sie mit uns die Verabschiedung des Hochhauses und heissen Sie den Neubau Willkommen!



www.wittwerblumen.ch



Gartenweg 3, 3700 Spiez

Sonntag, 12. Mai 2013

*Muttertag =
Blumentag*

Samstag, 11. Mai 2013
8.00–16.00 Uhr

Grosse Auswahl an Muttertags-
strässen, Gestecke, Beet-
und Balkonpflanzen



med massage **praxis**

MEDIZINISCHE MASSAGE
LYMPHDRAINAGE
CRANIOSACRALTHERAPIE
WIRBELSÄULENTHERAPIE NACH DORN
FUSSREFLEXZONENMASSAGE
AKUPUNKTURMASSAGE NACH RADLOFF



MED MASSAGE PRAXIS · SEESTRASSE 30 · 3700 SPIEZ
T 079 781 95 75 · KRANKENKASSEN ANERKANNT
NATALIE@SCHMERZENADIEU.CH · WWW.SCHMERZENADIEU.CH

natalie kühne

MED. MASSEURIN MIT EIDG. FA · CRANIOSACRALTHERAPEUTIN



Quinoa – das Wunderkorn der Inka

Erhältlich in drei Sorten im claro Laden Spiez
Oberlandstrasse 27, Spiez

Quinoa wird von den Inkas und anderen Völkern der Anden seit 5000 Jahren kultiviert. Es wächst auf einer Höhe von 3000 bis 4000 Metern über Meer. 2013 hat die UNO zum Jahr des Quinoa erklärt, um die Leistung der indigenen Völker bei der Kultivierung und Erhaltung dieser Pflanze zu würdigen.

Seit einigen Jahren ist die Nachfrage nach Quinoa stark gestiegen und mit ihr die Preise. Dies hat einerseits abgewanderte Indios bewogen, in ihre Heimat zurück zu gehen. Andererseits führt die gesteigerte Nachfrage auch dazu, dass der Boden zu intensiv genutzt wird, was ausgeschwemmte Böden und Bodenerosion nach sich zieht.

Dass es auch anders geht, zeigt die bolivianische Bauernorganisation Anapqui und die ihr angeschlossenen 2000 Familien, die das karge Land im südlichen Teil der Hochebene Altiplano nach vereinbarten Regeln nachhaltig bewirtschaften. Dazu zählen Vegetationsbarrieren als Schutz vor Erosion oder die Abstimmung von Ackerbau und Tierhaltung zur Gewährleistung einer guten Düngung und Kultivierung des Bodens.

Wertschöpfung im Süden

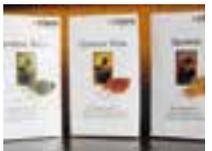
claro arbeitet seit 25 Jahren mit der Organisation Anapqui zusammen und unterstützt die ökologische und biolo-

gische Bewirtschaftung des Landes. Nebst der Bezahlung eines gerechten Preises sowie der Fairtrade Prämie fördert und unterstützt claro die Produzenten dahingehend, dass möglichst viel von der Wertschöpfung im Ursprungsland erfolgen kann. So hat Anapqui unter anderem einen Verarbeitungs- und Abpackbetrieb aufgebaut. Da claro auch den Umkarton in Bolivien herstellen lässt, erfolgt vom Anbau bis zum fertig verpackten Produkt die gesamte Wertschöpfung im Ursprungsland.

Quinoa – kleines Korn, grosse Wirkung

Quinoa zählt zu den ausgewogensten Nahrungsmitteln. Es hat einen hohen Anteil an essentiellen Aminosäuren, Mineralstoffen, Spurenelementen und Eiweiss, wobei Letzteres besonders günstig zusammengesetzt ist und tierisches Eiweiss fast vollständig ersetzen kann. Für Zöliakie-Betroffene sind die glutenfreien Körner zudem ein vollwertiger Getreideersatz. Gekocht hat Quinoa einen leicht nussigen Geschmack und eine feine, bissfeste Konsistenz. Der Verwendung von Quinoa sind kaum Grenzen gesetzt.

**Verkauf von Bio-Gemüsesetzlingen
auf dem Kronenplatz
am Samstag, 11. und 18. Mai 2013,
8.30 bis 13.00 Uhr**



Einladung

Wann? Samstag, 4. Mai 2013
10-16 Uhr

Wo? Spiezbergstrasse 45A, 3700 Spiez,
bei Familie Keiser-Berwert

Was? Präsentation einer Solarwärme- und
Solarstromanlage in Kombination
mit einer Wärmepumpe

Wir von der Firma beosolar stehen Ihnen an
diesem Tag vor Ort Red und Antwort, geben
Tipps zu Förderprogrammen und zeigen die
Möglichkeiten zur Erzeugung von Wärme und
Strom mit der Sonne auf.

Wir freuen uns auf Sie!

beosolar.ch GmbH

Stutz 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 88 44
info@beosolar.ch, www.beosolar.ch



fachgerecht entsorgen

Holz/Paletten · Fahrzeuge/Pneu · Kunststoff
Alteisen/Schrott · Elektronik · Papier/Karton
Buntmetalle/Kabel

Gebinde- und Abholservice

Weil uns
unsere Umwelt
wichtig ist!

REVAG

Industriestrasse · 3700 Spiez · T 033 654 05 05
www.revag.ch

SPIEZAKTIV

Frühlings-Märit

**Samstag, 11. Mai 2013, neu von 8.30 bis 13.00 Uhr
auf dem Kronenplatz**

Wie immer im Frühling bildet der Bio-
Setzlingsverkauf einen Schwerpunkt
und selbstverständlich sind auch viele
andere Anbieter mit bewährten regio-
nalen Produkten anwesend. Fürs Essen
und Trinken ist auch gesorgt, lassen Sie
sich überraschen!

Am Stand «Wir stellen uns vor» präsen-
tieren sich die «Freunde Schloss Spiez».

Dieses Jahr stellen wir Ihnen in Interviews
jeweils einen Märitstand-Betreiber vor.

Claro Laden Spiez

Was verkaufen Sie am Märit?

Im Mai Setzlinge, an den übrigen Märi-
ten fair gehandelte Produkte aus unse-
rem Sortiment.

Seit wann machen Sie mit?

Seit es die Spiezaktiv-Märite gibt, also
seit 2005.

Wie wichtig ist der Märit für Sie?

Der Frühlings-Märit ist für uns sehr
wichtig. Gerne benützen wir die Gele-
genheit, unsere fair gehandelten Pro-
dukte am Spiezaktiv-Märit einer breite-
ren Bevölkerung vorzustellen.

Ihr Wunsch für die Zukunft?

Dass der Märit auf dem Kronenplatz
bleibt.





WOHNSCHULE AURORA

Flohmarkt

am Samstag, 25. Mai 2013
von 9.00 bis 13.00 Uhr

**Wir suchen brauchbare Verkaufs-
gegenstände wie:**

- Antiquitäten
- Raritäten
- Sportartikel
- Bilder
- alte Spielsachen, etc.

Annahme:

werktags ab 17.00 Uhr
oder nach Absprache

**Erste Praxis für Massagen in der Schwangerschaft
und Stillzeit.
Praxis für Medizinische Massagen - effektiv zum Ziel.**

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch
www.massage-chappeli.ch

Krankenkassenanerkant

wohlfühlbar
Massage Chappeli

INA-K Schuhe – wo es Füße hinzieht!



ABRO
ARCHE
ALLROUNDER
BRUNATE
GARDENIA
JOYA
MEPHISTO
SANO BY MEPHISTO
THINK
KENNEL & SCHMENGER

Schule für
Seit 1914
INA-K

INA-K
Marktgasse 31, 3800 Interlaken, Telefon 033 821 68 58
info@ina-k.ch, www.ina-k.ch



Wohnschule Aurora
Oberlandstrasse 88
3700 Spiez
Tel. 033 654 87 66

Auszug aus dem Reiseprogramm 2013

17.06.-20.06.2013	Südtirol - Dolomiten (mit Dolomitenrundfahrt) CHF 570.00 inkl. HP, Ausflüge	17.08.-18.08.2013	ZDF-Fernsehgarten in Mainz CHF 315.00 inkl. HP, Ticket Fernsehgarten
13.07.-14.07.2013	Jasreise nach Sargans CHF 240.00 inkl. HP, Preise beim Jassen	25.08.-31.08.2013	Wander- und Erlebnisferien in Livigno CHF 920.00 inkl. HP, geführte Wanderungen mit Ruedi + Therese Hofer
15.07.-20.07.2013	Entdecken Sie die Toskana CHF 890.00 inkl. HP, diverse Ausflüge	25.09.-29.09.2013	Alpenländischer Musikerbst in Ellmau CHF 770.00 inkl. HP, 4 Konzerte mit Semino Rossi, Oesch's die Dritten, Hansi Hinterseer, Amigos, Marc Pircher etc.
26.07.-28.07.2013	Gemütliches Allgäu CHF 460.00 inkl. HP, Ausflug, Musikabend	09.10.-13.10.2013	Musikplausch in Mayrhofen CHF 670.00 inkl. HP, Ausflug zusammen musizieren
02.08.-05.08.2013	Jubiläumsreise Oper Aida in Verona CHF 795.00 inkl. 4-Sterne Hotel, 2 Abendessen, Stadtführung Verona, Tickets Oper Aida Verona, Tagesausflug mit Stadtführung Venedig		
12.08.-19.08.2013	Military Tattoo in Edingburgh CHF 1990.00 inkl. HP, Ausflüge, Fähren, Ticket Military Tattoo		

Gerne unterbreiten wir Ihnen eine Offerte für Vereinsreisen, Hochzeitsfahrten usw.



90° 75° 60° 45° 30° 15° 0° W



Willst du beim Spiezathlon 2013 live und hautnah dabei sein!?

Wir suchen Helferinnen und Helfer. Samstag, 29. Juni 2013

Ohne Deine tatkräftige, motivierte und freundliche Unterstützung als Helferin und Helfer können wir den Spiezathlon nicht durchführen und zu dem werden lassen, was er ist. Damit der Spiezathlon 2013 wieder ein Erfolg wird, suchen wir etwa 200 Helferinnen und Helfer für den Wettkampftag sowie für Auf- und Abbau des Wettkampfgeländes.

Dein Einsatz

- Einen ganzen oder halben Tag mithelfen

Dein Gewinn

- Du erfährst den Spiezathlon Spirit.
- Du wirst mit einem Helfer-Funktions-Shirt ausgerüstet.
- Du wirst verpflegt während Deinem Einsatz.
- Für einen Ganztageseinsatz erhältst Du einen Gutschein zum vergünstigten Bezug von Laufschuhen bei Gerbersport.
- An unserer Helferparty, die im Oktober 2013 im ****-Stern Strandhotel Belvédère in Spiez stattfindet, wirst Du mit einem tollen mehrgängigen Menü entlohnt.



----- ✂ -----

Name/Vorname _____ Jahrgang _____

Strasse/Nr. _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Tel. _____

T-Shirt-Grösse

- S L
 M XL

Helfereinsatz bei (mehrfach möglich)

- Schwimmen Infobüro
 Radstrecke Festwirtschaft
 Laufen Allround

Verfügbar am 29. Juni 2013

- ganzer Tag
 nur Nachmittags
 nur Vormittags

Talon ausschneiden und umgehend senden an:

SPIEZATHLON Helferbetreuung, Daniela Habegger, Weekendweg 6M, 3646 Einigen



Ihr **Sonnenplatz** am Thunersee

**Frühstücksbuffet am
Muttertag**

12. Mai 2013 ab 9.00 Uhr

im Restaurant Seebad Spiez

Feiern Sie mit **uns** und
den **Thunersee Musikanten**.

Geniessen Sie den Tag mit unserem super
Frühstücksbuffet, Musik und guter Laune.

Reservierungen erwünscht

Tel.: 033 654 31 61; Mobile 079 520 21 70;

E-Mail seebad@gmx.ch

**Wir empfehlen uns für Anlässe
bis 250 Personen**



im mai

gratis zu jeder fusspflege
nägel lackieren oder eine
fussmassage mit aromaöl

termin nach vereinbarung

séverine vogel dipl. kosm. fusspflegerin
fusspflege/pediküre
gygerweg 37 3700 spiez
079 870 98 14

VEREINE



Einladung zur Jubiläumsfeier mit Apéro

20 Jahre für die Interessen der Velofahrerinnen und Velofahrer

Seit 20 Jahren vertritt Pro Velo Region Spiez die Interessen der Velofahrenden in der Region. Wir freuen uns, Sie zu einer kleinen Feier einzuladen, mit Apéro und einem Referat von Oskar Balsiger, Velopionier der ersten Stunde, zum Thema **Veloförderung im Oberland – Chance verpasst?**

**Dienstag, 14. Mai 2013,
Tages- und Krankenhaus Spiez,
Asylstrasse 19, 3700 Spiez**

Beginn um 20.00 Uhr im Attikaraum, der vor dem Abriss das letzte Mal besucht werden kann.

Wir freuen uns, wenn Sie an diesem Anlass dabei sind.

Für eine An- oder Abmeldung sind wir Ihnen dankbar

spiez@pro-velo.ch oder telefonisch an
Jürg Wittwer
Präsident Pro Velo Region Spiez
Brunniweg 11
3752 Wimmis
Tel. 079 328 54 75



**STU UP
YOUR LIFE**

**JETZT
STUcard HOLEN**

STUcard

Wettro

Edith MAYER

CH52 079 9391 9998 9998 8 123456789 0

facebook.com/bonus26 bonus26.ch

BONUS26.CH BEKB | BCBE



Fussballclub Spiez Grümpeltturnier 2013

56. Grümpeltturnier vom 21. bis 23. Juni 2013 Sportplatz Moosmatte in Spiez

Liebe Sportfreunde

Es freut uns, Sie auch in diesem Jahr zu unserem beliebten Turnier einzuladen. Das «Spiezer Grümpu» ist in seiner Art einzigartig, weil die Kostümierung der Mannschaften im Vordergrund steht und nicht nur das fussballerische Können ausschlaggebend ist. Die Kostüme oder Sujets werden deshalb auch besser bewertet, als die Resultate, die im Fussballturnier erzielt werden. Selbstverständlich sind auch Mannschaften willkommen, welche dem Spass und der Freude am Fussballsport in einem Turnier frönen möchten. Diese werden jedoch in der Gesamtrangliste (Punktetotal aus Kostümierung und Fussballturnier) nicht berücksichtigt. Am Freitag findet wiederum das Firmen- und Vereinsturnier (ohne Kostümierung) statt.

Für Mannschaften, die am Grümpeltturnier 2013 teilnehmen, gilt weiterhin folgender Grundsatz:

Jede Mannschaft tritt in einem Kostüm oder einem einheitlichen Tenu an.

Dies gilt vor allem für Teams, welche nur am Fussballturnier teilnehmen. Es erleichtert vor allem die Arbeit für die Turnierleitung und Schiedsrichter ungenügend. Danke zum Voraus für Euer Verständnis.

Das Grümpeltturnier 2012 wurde erstamls ohne die Kategorie Damen und neu mit einer Kategorie Mixed ausgetragen. Da diese Änderung auf grossen

Anklang stiess, haben wir diese Neuerung für dieses Jahr beibehalten. Das Schülerturnier wird neu ausschliesslich mit Jahrgängen ab D-Junioren-Alter durchgeführt. Auch diese Massnahme muss zu unserem Bedauern aufgrund eines Anmelderückgangs ergriffen werden. Ältere Junioren spielen somit neu bei der Herren- und/oder Mixed-Kategorie mit. Folgende Kategorien werden 2013 angeboten:

Kategorie I SchülerInnen
SpielerInnen ab Jahrgang 2001 und jünger

Kategorie II Herren
Spieler der Jahrgänge 2000 und älter

Kategorie III Mixed
SpielerInnen der Jahrgänge 2000 und älter

Kategorie IV Firmen und Vereine
Keine Altersbeschränkung

Teilnahmebedingungen

Kategorie Schüler: Es dürfen sich höchstens 4 aktive FussballerInnen auf dem Platz befinden.

Kategorie Herren: Es dürfen höchstens 3 aktive Fussballer gleichzeitig mitspielen.

Kategorie Mixed: Es müssen sich immer mindestens 3 Frauen auf dem Spielfeld befinden. Auch hier sind höchstens 3 aktive FussballerInnen erlaubt. Durch Frauen erzielte Tore zählen doppelt.

Kategorie Firmen und Vereine: Es müssen sich immer mindestens 4 Spieler der/des angemeldeten Firma/Vereins auf dem Spielfeld befinden.

Als aktive/r Spieler/in gilt, wer für die Saison 2012/2013 einen gültigen Spielerpass des SFV besitzt und mindestens ein Meisterschaftsspiel bestritten hat. 2 Spieler im Seniorenalter gelten als 1 Aktivspieler, Veteranen gelten nicht als Aktivspieler.

Turnierbeitrag

Kategorie I	SchülerInnen	Fr. 60.–
Kategorie II	Herren	Fr. 100.–
Kategorie III	Mixed	Fr. 100.–
Kategorie IV	Firmen & Vereine	Fr. 80.–

Der Turnierbeitrag ist mittels Einzahlungsschein, welcher nach Eingang der Anmeldung zugestellt wird, bis spätestens **eine Woche** vor dem Turnier zu überweisen. Für Mannschaften des Firmen- und Vereinsturniers sowie Mannschaften, welche am Kostümwettbewerb teilnehmen, sind acht Eintritte für das Festzelt inbegriffen.

Das Wettspielreglement und der Spielplan werden Ihnen zu gegebener Zeit vor dem Grümpeltturnier per Post zugestellt. Die Anmeldung hat bis spätestens **Freitag, 31. Mai 2013** zu erfolgen an:
Roger Baumgartner, Seemattenweg 11, 3700 Spiez

Informationen Kostümwettbewerb

- Liebe Teilnehmerinnen und Teilnehmer
- Auch in diesem Jahr findet **kein** Umzug statt.
 - Das Kostüm darf auch in diesem Jahr in den maximal drei Showblöcken, welche von der Turnierleitung zeitlich vorgegeben sind, auf dem Fussballplatz Moosmatte vorgestellt werden.
 - Die Vorführung des Kostüms oder Sujets darf pro Block und Mannschaft höchstens 3 Minuten betragen!

- Bei einer Zugdurchfahrt darf die Vorführung unterbrochen werden.
- Wagen sind für die Vorführung erlaubt.
- Für die Vorführung werden den Mannschaften Mikrofone und ein CD-Player zur Verfügung gestellt.

Informationen Fussballturnier

- Das Fussballturnier findet auf dem Sportplatz Moosmatte statt.
- Es gelten die Regeln des Schweizerischen Fussballverbandes SFV.
- Schienbeinschoner sind obligatorisch!
- Bei schlechten Platz- und Witterungsverhältnissen können die Spiele durch Penaltyschiessen ersetzt und durchgeführt werden.
- Detaillierte Informationen zum Spielbetrieb erhalten die Mannschaften mit dem Spielplan vor dem Turnier zugestellt.

Aus organisatorischen Gründen werden Namensänderungen nach Anmeldeschluss nicht mehr berücksichtigt.

Anmeldung

Name der Mannschaft

Kategorie

Schüler	<input type="checkbox"/>	Kostüm	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
Herren	<input type="checkbox"/>	Kostüm	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
Mixed	<input type="checkbox"/>	Kostüm	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>
Firma/Verein	<input type="checkbox"/>	Kostüm	Ja <input type="checkbox"/>	Nein <input type="checkbox"/>

Teamchef

Name/Vorname

Adresse

PLZ/Wohnort

Telefon

Datum

Unterschrift

Happiness
ist
Tag für Tag
das
Beste
zu
Verschenken.



... viele aktuelle Trauringe mit
25–50% Rabatt

Gutschein im Wert von Fr. 500.–
beim Kauf von ein Paar Trauringen
ab Fr. 2000.–

Gültig bis 31.12.2013. Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

BRAND

RENÉ BRAND
BAHNHOFPLATZ • 3700 SPIEZ
WWW.BRAND-UHREN.CH 033 654 44 55

cranio
süsse

Wenn Stille bewegt...



Sonja Zurbuchen
033 671 5974

Ana Maria Bürki
033 654 9636

10 Jahre Gesundheitspraxis
für Erwachsene, Kinder, Babys und Eltern

Craniosacral Therapie
und weitere Therapien
Oberlandstrasse 7, 3700 Spiez

Wir **danken** unserer Klientel und freuen uns,
am 7. Nov 2013, anlässlich des
**2. Nationalen Tages der Craniosacral
Therapie**, mit Ihnen zu feiern.

PARTY-SERVICE



Catering von A-Z

Alles für Ihr Event von einem Anbieter.

Geburtstagsessen, Konfirmation, Bankette, Geschäftsessen, Apéro, Hochzeit, Grillplausch, Dekorationen. Wir liefern alles an den **von Ihnen gewünschten Ort**. (z.B. Bauernhof, Waldhütte, Festhalle, Schiff, Garten, Forsthaus, Zelt, Hangar, Gewächshaus,...)

SYDECA, Dekorationen- & Partyservice

033 650 93 00

www.sydeca.ch
info@sydeca.ch
FAX 033 650 96 33

VEREINE

olg
hondrich

40. Hondricher OL

Sonntag, 26. Mai 2013, Dorf Spiez

Die OLG Hondrich (Orientierungslauf Gruppe Hondrich) führt dieses Jahr den Hondricher OL im Dorf Spiez durch. Dazu wurde ein Teil des Dorfes Spiez als Dorf OL Karte aufgenommen. Wie an jedem regionalen OL werden ganz verschiedene Bahnen angeboten, unter anderem auch Bahnen für Anfänger und Schüler.

Besammlug

Turnhalle Seematte, Spiez

Anmeldung

Nur am Lauftag zwischen
8.30 und 11.30 Uhr

Startgeld

Kinder	Fr. 9.–
Jugendliche	Fr. 12.–
Erwachsene	Fr. 18.–

Verpflegung

In der «OL-Beiz» werden Getränke, Sandwichs, Hot-Dogs und diverse Kuchen angeboten.

Besonderes

Kinder OL rund um die Turnhalle.

Während des ganzen Jahres veranstaltet die OLG in der Region Spiez verschiedene Abend-Orientierungsläufe:

- 31.5.2013 Hondrichwald, Spiez
- 28.6.2013 Dorf Spiez
- 30.8.2013 Diemtigtal
- 13.9.2013 Rugen, Interlaken

Weitere Informationen

www.olg-hondrich.ch





...für top service...

MÜLLER HÄNNI AG
HEIZUNG SANITÄR SOLAR-HAUSTECHNIK

Gwatt 033 336 88 68
Spiez 033 654 70 90
Seftigen 033 345 23 20

www.mh-haustechnik.ch




RÖSTI PLATTENBELÄGE
Keramische Wand- und Bodenbeläge
Gipsarbeiten, Reparaturen, Umbauten

033 654 01 10 | 079 525 67 14
www.roesti-platten.ch

Berg-Abenteurer
Konrad Rösti
eidg. dipl. Bergführer

www.roesti-berg.ch

- Wandertouren
- Berg-Hochtouren
- Fels- und Eisklettern
- Schneeschuhtouren
- Skitouren
- Freeride/Skitechnik



werner furer

Metallbau Schlosserei AG

Industriestrasse, 3700 Spiez
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23
Natel 079 656 49 58
werner.furer@hispeed.ch



REWEZA

PLANUNG / GU
KÜCHEN
BÄDER
INNENAUSBAU
FENSTER
SCHREINEREI

Reweza Küchen AG
Ausstellung | Büro
Gygerweg 14 | 3700 Spiez
Tel. +41 (0)33 654 22 24
Fax +41 (0)33 654 94 24
info@reweza.ch
www.reweza.ch

Schreinerei
Weekendweg 16 | 3646 Einigen



VEREINE



Karate & Waffenkunst Tai Chi & Qigong, Ninjutsu

Heian Budo Spiez Einführungskurse Mai 2013



Für:

- Kinder ab 7 Jahre alt
- Jugendliche
- Erwachsene

Jeweils donnerstags 19.00–20.00 Uhr
Turnhalle Roggern, Höhenstrasse 14,
3646 Einigen

Eintritt jederzeit möglich!

Ninjutsu

Ninjutsu ist ein komplexes System von Selbstverteidigungs- und Kampf-Techniken, mit oder ohne Waffen. Wir unterrichten Nahkampf, Stock- und Stabkampf, Schwertkampf, Wurfklingen, Traditionellen Waffenkampf (Sai, Kama, Tonfa, Kusarifundo), Rollen, Tarnung, Strategie, Qigong, Meditation.

Anmeldung und Informationen

Tel. 079 728 70 31
anna.petran@yahoo.com
www.heian-budo.ch

Jeweils donnerstags 18.00–19.00 Uhr
Turnhalle Roggern, Höhenstrasse 14,
3646 Einigen

Tai Chi & Qigong

Taijiquan & Qigong sind traditionelle Körperübungen mit philosophischem Hintergrund, die sanfte Bewegungen, harmonische Atmung sowie geistige Konzentration darstellen: Selbstkenntnis, Gesundheit, Ruhe.



Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 27

Jetzt aktuell: Garten-Hochbeete



www.heinigersgarten.ch

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Massschuhe | Korrekturen | Spezial-/Bequemschuhe

**Neue Frühlings-Schuhmodelle
sind eingetroffen**

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 654 98 08, www.orthomedio.ch
Öffnungszeiten:
Di–Fr 9–12/13.30–18.00 Uhr, Sa 9–12 Uhr

WESTERN TOWN



**Restaurant
Hirschen
Hauptstrasse 89
3646 Einigen**

Coming Soon ...

Garage Schneiter AG

Ihre offizielle Vertretung
für Spiez und Umgebung

DAIHATSU Wir leben Autos. **MITSUBISHI MOTORS**



**Thunstrasse 25 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 55 55
www.schneiterag.ch**

VEREINE



Erfolge im März

Rückblick

UBS Kids Cup Schweizerfinale

Samstag, 16. März 2013, Willisau

Nach der regionalen Qualifikation und dem souveränen 1. Platz im Kantonalfinal in Langenthal durften sich Rahel Turtschi, Dina Schranz, Janick Gerber, Jonas Günter und Jumu Uthman mit den besten Teams der Schweiz am Kids-Cup-Team-Final in Willisau messen.

Nach leichtem Rückstand bei den Leichtathletikdisziplinen Sprint und Stabweitsprung kam das Highlight des Tages: Der 1. Platz beim Biathlon! Leider verhinderte ein zu kurzer und zu einfacher abschliessender Teamcross eine noch bessere Schlussrangierung. Speziell an diesem Wettkampf ist, dass die sonst als Einzelsportler tätigen Teenager als Team so gut harmonisiert und füreinander gekämpft haben.

Bericht: Monika Ziegler, Foto: Daniel Werthmüller



Gymnastik-Testtag Jugend 2013

Sonntag, 24. März 2013, Matten

Am Sonntag, 24. März 2013 fand in Matten der jährliche Gymnastik-Testtag Jugend vom Turnverband Berner Oberland statt. Auch der TV Spiez war mit 22 Turnerinnen wieder zahlreich vertreten. Die Turnerinnen 5./6. Klasse stehen unter der Leitung von Laura Weigel, Tanja Kurzo, Christine Brönnimann und Nadine Luginbühl. Die grossen Turnerinnen 7.–9. Klasse werden von Ursi Flück geleitet. Das Jutu Spiez war sehr gut vorbereitet – alle durften das Testabzeichen für den bestandenen Test entgegennehmen. Aufs Podest schafften es in diesem Jahr folgende Turnerinnen:

Test 2 ohne Handgerät

1. Vivienne Bandi
2. Alexandra da Silva Mateus

Test 3 mit Keulen

1. Sabine Kienast, 2. Anja Kohler
3. Lena Müller + Salome Bärtschi

Wir Turnerinnen freuen uns alle sehr über diese Resultate und hoffen, auch weiterhin so erfolgreich zu sein. Unter dieser Leitung wird das gut möglich sein!



Bericht und Foto:
Lara Grunder

Schneller im Internet

ohne Telefonblockierung
mit einem

DSL

oder einem

regas hispeed

Regionalantennen-Anschluss

Offerte und Ausführung

 **ELEKTRO ZURBRÜGG AG**
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbuegg.ch www.elektro-zurbuegg.ch



Klassische Therapeutische Massagen

spezialisiert auf Schulter-Nacken-Kopfmassage

- Schröpfmassage
- Schröpfen
- Beckenboden-, Bauch- und Rückentraining

Iris Menzi
dipl. Masseurin/Bewegungspädagogin
Krankenkassen anerkannt

Bahnhofstrasse/Gebäude Terminus
3700 Spiez
Telefon 079 702 19 68
www.massfit.ch



Konfirmation 2013

Jeder Konfirmand erhält bei uns einen Rabatt in der Höhe seines Alters!

HERRENKONFEKTION AG
ZENTRUM INTERLAKEN OST



SpielerInnen gesucht ...

Für die Saison 2013/2014 sucht der VBC Spiez noch in diversen Ligen und Juniorinnenteams Verstärkung durch neue Teammates und Volleyballinteressierte.

Egal ob jung und unerfahren oder alt und knackig, wir freuen uns über jedes neue oder alte Gesicht ☺!
Die offenen Trainings können **ohne Voranmeldung** besucht werden, bei Fragen könnt Ihr Euch gerne bei der/dem jeweiligen Trainer/in melden!

Juniorinnen U23 Meister (Jahrgang 92+)

Trainerin: Sandra Testa, 079 231 22 27
Turnhalle Seematte Spiez
Freitag, 20.00–22.00 Uhr
3.5./17.5./24.5.2013

Juniorinnen U19 (Jahrgang 96+)

Trainerin: Melanie Thomann, 079 442 10 12
Turnhalle Spiezwiler Spiez
Donnerstag, 18.30–20.15 Uhr
2.5./16.5./23.5.2013

Juniorinnen U17 (Jahrgang 98+)

Trainerin: Noemi Rauser, 079 204 67 41
Turnhalle AC-Zentrum Spiez
Montag, 18.00–19.45 Uhr
6.5./13.5./27.5.2013

Juniorinnen U15/Minis (Jahrgang 00–03)

Trainerin: Deborah Meyer, 079 842 83 86
Turnhalle AC-Zentrum Spiez
Mittwoch, 18.15–19.45 Uhr
8.5./15.5./22.5.2013

Wir freuen uns auf Euch!
www.vbcspiez.ch

Offene Trainingsdaten:

Herren 2. Liga

Trainerin: Daniela Egli, 079 441 73 39
Turnhalle AC-Zentrum Spiez
Montag, 19.45–21.30 Uhr
29.4./6.5./13.5./27.5.2013

Herren 3. Liga

Trainer: Christoph Uhlmann, 079 202 62 13
Turnhalle AC-Zentrum Spiez
Montag, 19.45–21.30 Uhr
29.4./6.5./13.5./27.5.2013

Herren 4. Liga

Trainer: Didier Bieri, 079 511 26 67
Turnhalle Spiezwiler Spiez
Montag, 19.45–21.30 Uhr
29.4./6.5./13.5./27.5.2013



BeO-Muttertags-Aktion 6. bis 12. Mai

Während der ganzen Woche haben Sie Gelegenheit, ihrer Mutter zu danken

Unter allen erwähnten Müttern werden attraktive Preise verlost

Weitere Infos auf www.radiobeo.ch



88.8 MHz

www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

Obligatorische Schulzeit bald vorbei und

... noch keine Lösung in Sicht?

Wir haben individuelle und einzigartige Angebote

10. Schuljahr

- als Berufsvorbereitung
- als Mittelschulvorbereitung

Handels-/Hotel-Handelsschule

- Bürofachdiplom VSH
- Hotelhandelsdiplom *hotelleriesuisse*
- KV-Abschluss mit eidg. Fähigkeitszeugnis

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage und beraten Sie gerne!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum





**Du bist FR/SA in Bern im Ausgang?
 Geniesse die Party bis zum Ende
 und reserviere frühzeitig einen Platz
 im Shuttle-Taxi.**

Bern-Thun-Spiez ab Fr. 20.-/Person

**Nähere Infos unter:
 www.limo-service-beo.ch oder
 079 641 93 72**



LUAG
LUGIN BÜHL AG

SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG

Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE

Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53

www.luag.ch | info@luag.ch

...mehrholz

expert Ruchti

Neues Geschäftshaus in Frutigen

Tellenfeldstrasse 5 - 3714 Frutigen - Telefon 033 671 50 50 - Fax 033 671 50 30
 Seestrasse 3 - 3700 Spiez - Telefon 033 654 50 88 - Fax 033 654 51 88
 www.expert-ruchti.ch - online-shop: www.m-ruchti.ch



**„Gehrihorn Stubä“
 für
 Schulung
 Sitzung
 Versammlung**



freies spiez

Freie Energie für alle!

Die 4. Revolution – Energie Autonomy, ein Film von Carl-A. Fechner
 Donnerstag, 23. Mai 2013, 20 Uhr, im DorfHus Bistro
 Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez

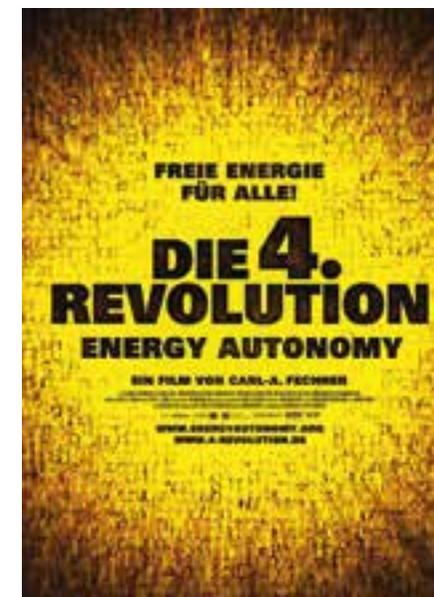
Filmvorführung und Diskussion

Fachreferent:

Christoph Brönnimann, glp Thun/
 Berner Oberland

Die 4. Revolution – Energy Autonomy ist ein deutscher Dokumentarfilm aus dem Jahr 2010 von Carl-A. Fechner und hat den Umstieg auf Erneuerbare Energien zum Thema. Der Filmtitel spielt auf die Fortführung technischer Revolutionen der Vergangenheit an: Nach der Agrarrevolution, der Industriellen Revolution und der Digitalen Revolution folge als vierte Revolution die Energiewende.

In vierjähriger Arbeit wurde der Film in zehn Ländern der Welt gedreht. Hierbei werden anhand von Projekten Konzepte für die verschiedensten Länder und Lebensbereiche vorgeschlagen. Der Film enthält unter anderem Beiträge vom Friedensnobelpreisträger Muhammad Yunus und vom Träger des Right Livelihood Award Hermann Scheer.



Vorschau weitere Anlässe

14.9.2013 Besichtigung Elektroplan AG,
 Frutigen
 Offen Besichtigung «Zytglogge»,
 Bern

Partner

grünliberale

Thun/Berner Oberland



Neues Denken
Quantenheilung
Astrologie
Seminare

Maja Widmer
Werkstrasse 8 3700 Spiez
Kontakt: 079 435'83'01



Brennstoffe Getränke

RUBIN SPIEZ **RUBIN SPIEZ**

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch



TIERHOMÖOPATHIE
BEO

Stéphanie Nussbaum
Dipl. Klassische Tierhomöopathin
Dipl. Tierheilkundin

Berner Oberland | Telefon 079 733 76 10
nusa@tierhomoeopathie-beo.ch | www.tierhomoeopathie-beo.ch

Anneler
Ofenbau + Plattenbeläge
eidg. dipl. seit 1959

Kachelöfen, Cheminée, Kamine,
Holz- und Oelöfen, Sibir-Heizungen
Kochherde, Cheminée- und Speck-
steinöfen, Plattenbeläge, Reparaturen

Dürrenbühlweg 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 73 34/033 654 33 43

Allgemeine Bestattungs AG
Seit 1925

Bestattungsdienst SPIEZ
Telefon 033 654 30 50



Wir sind für Sie da – Tag und Nacht

www.allgemeine-bestattung.ch

Andreas Schwarz Michael Rubin Daniel Sommerhalder



Nussbaum Gartenbau

Gartenumänderungen
Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63
Schlüsselmattenweg 15, Spiez
www.nussbaum-gartenbau.ch

Herzlich und kompetent




Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 033 654 40 50
www.thomasrubin.ch

Thomas Rubin Michel Luginbühl Marco Schärer Daniel Abegglen



SP SPIEZ UND GEWERKSCHAFTEN

1. Mai-Feier in Spiez

17.00 Uhr
beim Rondell vor dem Terminus



Gastreferent
Corrado Pardini, Nationalrat und
UNIA-Gewerkschafter, Biel



Mit politischer Satire von
Gusti Pollak, Kabarettist aus Boltigen
im Simmental

www.spspiez.ch
SP Spiez
Postfach 321
3700 Spiez

Musikalische Umrahmung durch ein
Quintett des Musikvereins Spiez.

Anschliessend gemeinsamer Spazier-
gang zum Spiezer Kirchgemeindehaus.

Ab 18.00 Uhr: Gemütliches Zusammen-
sein im Spiezer Kirchgemeindehaus bei
Satire, Speis und Trank mit Kabarettist
Gusti Pollak.

Motto des Schweizerischen
Gewerkschaftsbundes:
«Faire Löhne, bessere Renten»



bühler
Podologie Praxis

Mina Bühler
Podologin FTZ

Goetliweg 23
3706 Leissigen
079 288 85 57
www.buehler-naetuerlich.ch

Lerntherapie... spielend lernen

Lernlust?
Motivationsmangel?
Konzentrationsprobleme?
Fehlende Lernstrategien?
Prüfungswangst?
Das muss nicht sein!

Patrizia Baldu,
Lerntherapeutin ILT

Stationsweg 12, 3646 Eningen, Tel: 033 854 24 75, E-Mail: learning-pw@vodafone.com

Reisebüro BlueSKY
Seestrasse 15 - 3700 Spiez
Tel. 033 557 87 65 - E-Mail: info@bluesky-travel.ch



bluesky
Tel. 033 557 87 65



Zäune und Tore

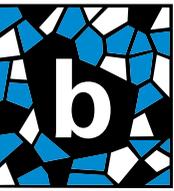
Profitieren Sie von der grössten Auswahl an Zäunen und Toren!
Fordern Sie jetzt den Zaunkatalog mit 160 Seiten an oder verlangen Sie eine kostenlose Zaunberatung vor Ort!

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92
frutiger@zaunteam.ch

POPNET
e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez
Tel. 033 655 00 00
Fax 033 655 00 01
www.popnet.ch
info@popnet.ch



natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez
www.bircher-co.ch

keramik-einzigartig.ch

Telefon 033 654 24 24
Telefax 033 655 04 65

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen



Doris Glogger
Chanderbrügg 8, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43
E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch

Heizöl
aeberhard

Brennstoffe

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH
3664 Burgstein BE
Telefon 033 359 33 33

VEREINE



Zgether – Treffpunkt für Jugendliche

Obere Bahnhofstrasse 60, Spiez

Zgether ist ein Treffpunkt für Jugendliche, wo Spiel und Spass im Vordergrund steht. Ein Ort, an dem du dich mit deinen Freunden treffen kannst!

Wir freuen uns, dich bald im Zgether zu begrüssen! Komm doch einmal spontan vorbei und lass dich überraschen.

Unsere Öffnungszeiten und Themen

Jeden 2. Montagabend:
19.00–21.00 Uhr

Alle Infos findest du auf www.2gt.ch oder www.facebook.com/2getherspiez

Raum mieten

Den Raum vom Zgether kann man auch für persönliche Anlässe mieten. Die Räumlichkeiten sind genial für kleinere Feste, Konfirmationen, Geburtstage, usw. Alle weiteren Infos um die Räumlichkeiten zu mieten finden Sie auf: www.2gt.ch/miete

- 6. Mai Ravioli Essen
- 20. Mai Fun Poker Night
- 3. Juni Wir erfinden eine Geschichte
- 17. Juni Photo Booth
- 1. Juli UNO Turnier mit Preisen
- 15. Juli Baden

Jeden 2. Freitagabend gemütlicher Abend mit Jugendgottesdienst:
19.30–22.00 Uhr

Daten: 10. Mai, 24. Mai, 7. Juni, 21. Juni, 5. Juli

Specials

Summer Party, 22. Juni
Fundays, 7.–13. Juli

Fun, Friends und Games stehen bei uns an erster Stelle. Am Freitagabend bieten wir immer auch einen Jugendgottesdienst an, der von Freiheit und Lebensfreude spricht.



LICHTRAUM THUN

PRAXIS FÜR GESUNDHEITSFÖRDERUNG



**Energetische Aufrichtungen
Energiebehandlungen**
Linderung bei Schmerzen, Migräne, Burnout

Aktuell: **Reiki-Seminare**
Marlene Stütz Reiki-Meisterin
Untere Hauptgasse 14, 3600 Thun
Telefon 079 315 32 50
www.lichtraumthun.ch info@lichtraumthun.ch

ARTEMIS

Schule & Beratung für Mensch & Tier



Hundetrekking mit Tierkommunikation
28.-30.06.2013/24.-26.08.2013
Im schönen Naturpark Gantrisch

Telefon 033 654 55 00
oder www.artemis-artemis.ch



Auto- und Bootssattlerei Sonnenstoren

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60
Internet www.liebi.ch
E-Mail info@liebi.ch

VITA CONTOUR

... EINFACHER ZUR WUNSCHFIGUR



Vitacontour
Simmentalstrasse 24
3752 Wimmis
T 033 657 00 11
www.vitacontour.ch

Gezielte Reduktion von Problemzonen durch Ultraschall.



Sukara

Mitglied 

ImmobilienService GmbH

Eigerweg 30, 3700 Spiez
Tel. 026 672 10 29 / 079 244 21 31
info@sukara.ch | www.sukara.ch

Ihr Immobilienpartner

Bewirtschaftung | Beratung | Verkauf-Vermittlung
Promotion | Bautreuhand-Bauleitung | Schätzung

Das neue Fitnesscenter in Spiez, mit über 70 Stationen, ist an 365 Tagen geöffnet! Bleiben Sie fit zum sensationellen Preis von:



Nur CHF 449.- Jahresabo

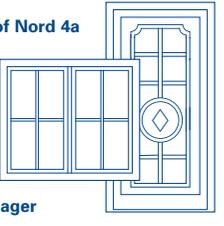
fit-self.be

Jetzt anmelden: **fit-self.be**

zbinden ag bauelemente

3752 Wimmis
Gewerbezone Bahnhof Nord 4a
033 657 20 20 Telefon
033 657 20 22 Fax
info@zbinden-ag.ch
www.zbinden-ag.ch

- Türen
- Zargen
- Fenster
- Tore
- Ausstellung
- grosses Occasionslager



Kosmetik & Nailstudio

Gesichts-Behandlungen, z.B.:
«Kleopatra»-Behandlung
«Entspannungs»-Behandlung
«Express»-Behandlung

Spezial-Behandlungen, z.B.:
«Akne»-Behandlung
«Fuss»-Pflege (Müde Füsse)
«Hand»-Pflege (Anti Aging)
«Nagel»-Therapie
Neu! Wimpernwelle

Manicure, Pedicure, Depilation, Make-up-Kurse, Fuss French

... und viele weitere attraktive Angebote...
... rufen Sie an, ich freue mich auf Sie!

Entschweben Sie in eine ferne Welt...

Dipl. Kosmetikerin & Naildesignerin
Claudia Schranz, 079 606 45 08
Oberlandstr. 40, 3700 Spiez
xcare.ch




VEREINE



Kirche Einigen

Führungen 2013

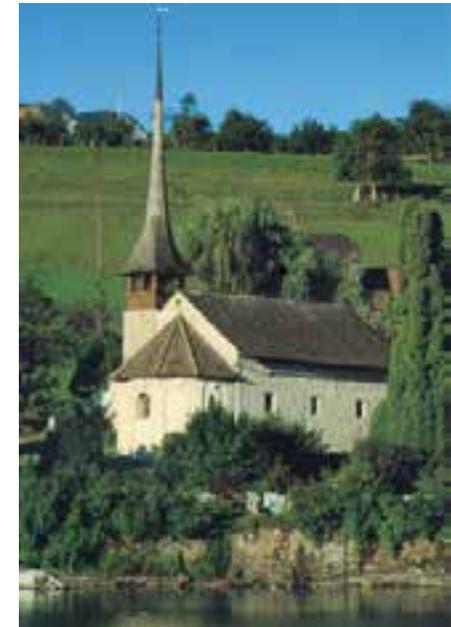
Donnerstag, 17.15 Uhr*

- 2. Mai
- 6. Juni
- 4. Juli
- 1. August
- 5. September
- 3. Oktober

Dauer: ca. 1 Stunde

* Bus Ankunft/Abfahrt
Einigen Post
Thun-Spiez: 12 und 42
Spiez-Thun: 10 und 40

Die Führungen erfordern keine Anmeldung und sind kostenfrei.



Auskunft

Susanna Schneider Rittiner
Pfarrerin
Tel. 033 654 12 29

Hinweis

Vortrag «1000-jährige Kirchen am Thunersee» von Ansgar Kühnrich, ehemaliger Pfarrer in Einigen:

Donnerstag, 27. Juni 2013
20.00 Uhr
Kirche Einigen



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Basar in Einigen

Samstag, 4. Mai 2013
10.00 bis 17.00 Uhr rund um den Dorfplatz



Ein Fest für Jung und Alt

Unser Angebot zum Kaufen

- Handarbeiten – **NEU mit Taschenfestival**
- frisch Gebackenes aus unseren Hausbäckereien
- Flohmarkt mit allerlei Schnäppchen
- viel Feines zum Essen und Trinken in der Kaffeestube und im Zelt
- Stand der Stiftung WOHIN
- spezieller Basar-Kaffee und Kuchen im Dorf-Bistro Einigen

Angebot für Kinder und Jugendliche

- Spielmobil der KJAS
- Glücksfischen
- Schokokopfschleuder
- Kinderschminken
- **NEU: Kinderflohmarkt**

Angebot zur Unterhaltung im Zelt

- **11.00 Uhr** Schule Einigen
- **12.30 Uhr** Musikgesellschaft Einigen
- **14.00 Uhr** Muki-Turnerinnen
- **15.00 Uhr** Zinig-Chor

Reinerlös zu gleichen Teilen an

- Stiftung WOHIN in Spiez
- Kinderschulungsprojekt in Haiti

Annahme von gut erhaltenen Artikeln für den Flohmarkt

Donnerstag, 2. Mai und Freitag, 3. Mai von 19.00–20.00 Uhr im Untergeschoss des alten Schulhauses Einigen

Für den Verkauf von **Backwaren** sind wir dankbar für Selbst-Gebackenes.

Annahme: Freitag, 3. Mai von 19.00–20.00 Uhr oder am Basarmorgen ab 9.00 Uhr in der Balsigerstube vis-à-vis von der Kirche Einigen.

Auf Ihren Besuch freuen sich und danken im Voraus recht herzlich

- Arbeitskreis und Basar-Team Einigen-Gwattstutz
- Reformierte Kirchgemeinde Spiez



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Fyre mit de Chlyne

Mittwoch, 22. Mai 2013, 9.30 Uhr
Reformierte Kirche Spiez

Wir feiern gemeinsam mit 2–5-jährigen Kindern und ihren Begleitpersonen. Im Zentrum steht eine Bilderbuchgeschichte. Ältere und jüngere Geschwister sind ebenfalls herzlich willkommen.

Wir freuen uns!

Das Team «Fyre mit de Chlyne» Spiez



Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Träff 60plus

Wann? Donnerstag, 14.30 Uhr
Wo? Im Kirchgemeindehaus Spiez
Was? Vorträge, Theater, Musikbeiträge ... anschliessend Zvieri

Donnerstag, 30. Mai 2013

Ausflug an den Schwarzsee mit anschliessender Besichtigung der Schokoladenfabrik Cailler in Broc.
9.30 Uhr Abfahrt Bahnhof Spiez, Bushaltestelle Oberlandstrasse, Parkplatz BP Tankstelle. Unkostenbeitrag Fr. 40.–.

Anmeldung erforderlich bis

Montag, 27. Mai an das Kirchgemeindefsekretariat, Tel. 033 654 40 04.



Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



Foto: Margreth Zuber

So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**, Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Weber AG, Wettbewerb SpiezInfo
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
oder per Mail an:
wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Freitag, 10. Mai 2013

Der Name des Gewinners wird im nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung März:

Oberlandstrasse, Spiez

Gewinner:

Fritz Frey, Spiez

Gewinnen Sie!

Wir verlosen einen
Geschenkgutschein
im Wert von Fr. 100.–
der Zimmermann AG
in Spiez.



REFORMIERTE UND KATHOLISCHE
KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Märchen-Sommerlager

vom 6.–13. Juli 2013
im PASS-Haus in St. Niklaus SO



Veranstalter

Kath. Pfarrei Bruder Klaus
Ref. Kirchgemeinde Spiez

Lagerkosten

Fr. 200.–
Geschwister erhalten Fr. 20.– Reduktion.

Die Teilnehmerzahl ist auf 25 Personen begrenzt.

Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

Anmeldefrist

31. Mai 2013

Anmeldung bei

Manuel Simon
Röm. Kath. Kirchgemeinde
Belvédèrestrasse 6, 3700 Spiez
Tel. 033 654 17 65
manuel.simon@kathbern.ch

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

Juni 2013 Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. www.spiez.ch **Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00**

Mai 2013

AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

26.4.–6.7.	INCHIES – Bilder der besonderen Art, Ausstellung von Annemarie Uhlmann	Bibliothek, Spiez
1.5.	Eröffnung Heimat- und Rebbaumuseum	14.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
1.5.–30.10.	Sonderausstellung «F wie Faulensee»	14.00–17.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
4.5.	Vernissage Sonderausstellung «F wie Faulensee»	14.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
4.5.	Besichtigung Artilleriewerk	14.00–17.00 Uhr Bunkeranlage, Faulensee
7., 21.5.	Führungen KP Heinrich	17.00 Uhr Inforama, Hondrich
11.5.	Tag der offenen Tür im Neubau	9.00–17.30 Uhr Krankenheim, Spiez
11.5.	Führung: Das Schloss und seine Bewohner	14.00 Uhr Schloss, Spiez
25.5.	Öffentliche Führung	15.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez

BRAUCHTUM, MARKT

4.5.	Basar	10.00–17.00 Uhr Rund um den Dorfplatz, Einigen
11.5.	Spiezaktiv Frühlingsmärit	8.30–13.00 Uhr Kronenplatz, Spiez
25.5.	Flohmarkt	9.00–14.00 Uhr Wohnschule Aurora, Spiez
25.5.	Der neue Spiezer Rundgang: Signore Barbieri	10.30 Uhr Schoneggpark, Spiez
25.5.	Spiezer Rundgang: Ärdeschöni Vollmondnacht	20.45 Uhr Schulhaus, Hondrich
31.5.	Spiezer Rundgang: Wirthin Stucki. Criminalfall Mysteriös	19.00 Uhr Fausterhaus (bei Gemeindeverwaltung), Spiez

GASTRONOMIE, KULINARIK

1., 4.5.	Offener Weinkeller in Spiez	11.00–17.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Schlossstrasse 8, Spiez
1.5.–31.5.	Zu Besuch im Hotel Eden: Gastkanton Thurgau	Hotel Eden, Spiez
5.5.	Burezmorge des Gemeinnützigen Frauenvereins Hondrich	9.00–11.30 Uhr Familie Itten, Hondrich
5.5.	Ländlerzmorge	10.00–12.00 Minotel Bärigsunne, Hondrich
12.5.	Muttertagsbrunch	10.30–13.30 Uhr Hotel Eden, Spiez
16.5.	Notte d'amore: Alexandre Dubach und David Zipperle	19.00 Uhr Restaurant im Schloss, Spiez

19.5.	Pfingstbrunch	10.30–13.30 Uhr Hotel Eden, Spiez
25.5.	Kochend und essend die Welt neu entdecken	19.30 Uhr DorfHus, Spiez
30.5.	Notte d'amore: Concetta Amore, Gesang und Gitarre	19.00 Uhr Restaurant im Schloss, Spiez
31.5.	Degustation	16.00–23.00 Uhr Brauerei Old School, Faulensee

KINDERPROGRAMM

15.5.	KiTS – Kinderclub Thunerseeschlösser: Rund um den Kräutergarten	14.00 Uhr Schloss, Spiez
25.5.	Märli-Zügli	10.00–11.30 Uhr DorfHus, Spiez

KONZERT, MUSICAL

3., 4., 10., 11., 17., 18., 24., 25., 31.5.	Live-Musik	18.00–22.00 Uhr Bar & Lounge Hotel Eden, Spiez
3.5.	Konzert Nils Burri – Maybe someday	20.30 Uhr Eiskaffee-Gelateria, Spiez
5.5.	Schlosskonzert: Kinderkonzert	10.30 Uhr Schlosskirche, Spiez
5.5.	Schlosskonzert: Duokonzert Violine und Cembalo	17.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
7., 21.5.	Volkstümliche Stubete und Je-ka-mi	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler
8.5.	Schlosskonzert: Jung und leidenschaftlich	19.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
8.5.	Phenomen – 4 Tenöre zu Gast	20.00 Uhr Ref. Kirche, Faulensee
10.5.	Schlosskonzert: Slokar Trio	20.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
12.5.	Konzert Thunersee Musikanten	9.30 Uhr Freibad/Seebad, Spiez
12.5.	Schlosskonzert: JazzMatinée	10.30 Uhr Schlosskirche, Spiez
14.5.	Konzert Militärspiel Logistik Brigade 1	20.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
17.5.	Schlosskonzert: Kaleidoscope String Quartet	20.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
18.5.	Konzert EvR Big Band	20.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

1 Sofa und alles ist möglich

a+s design

möbel allenbach

hintergasse 17, 3110 Münsingen
031 721 12 36 www.asdesign.ch

brühl roro

20.5.	Matineekonzert Brass Band Berner Oberland	10.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
20.5.	Schlosskonzert Spiez: Hör, es klagt die Flöte wieder	17.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
29.5.	Senioren Stubete	14.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

LEBENSHILFE, RELIGION

4.5.	KIK	9.30–11.30 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
5., 12., 19., 26.5.	Gottesdienst	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
9.5.	Auffahrtskonferenz	10.00/13.30 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez
9.5.	Taizéfeier – Ökumenische Abendfeier	19.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
22.5.	Fyre mit de Chlyne	9.30 Uhr Ref. Kirche, Spiez
26.5.	Zwischenhalt am See	11.15 Uhr beim Kinderspielplatz am Strandweg, Faulensee

LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG

1.5.	1. Mai Feier	17.00 Uhr Rondell vor Terminus, Spiez
2.5.	Singletreff 55+	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
3.5.	Vortrag Akademie der Generationen: «Medienopfer und wie es dazu kommt» Prof. Dr. Vinzenz Wyss	19.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
7.5.	Zyschtig-Zmorge: Immer der Nase nach – eine Reise ins Reich der Düfte	9.00–11.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
15.5.	Lesung «Abgefahren»	20.00 Uhr Bibliothek Spiez, Spiez
16.5.	Inter- und nationaler Frauentreff	19.00 Uhr DorfHus, Spiez
23.5.	Dokumentarfilm – 4. Revolution-Energy Autonomy (2010)	20.00 Uhr DorfHus, Spiez
26.5.	Literarischer Rundgang, Begegnung mit R. v. Tavel «Ring i der Chetti»	11.00 Uhr Schloss, Spiez
29.5.	Vortrag von Dr. Daniel Gutscher, Kantonsarchäologe	19.30 Uhr Schloss, Spiez
30.5.	Schoggierende Geschichten	20.00 Uhr Bibliothek Spiez, Spiez

SPORT

22.1.–31.12.	Judo Jugend-Anfängerkurs 2013	Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
2., 16., 23., 30.5.	Mountainbike Grundkurs für Erwachsene	18.30–20.00 Uhr Turnhalle Dürrenbühl, Spiez
4.5.	Dr schnäuscht Niedersimmentaler	12.00–19.00 Uhr Mehrzweckhalle ABC-Zentrum, Spiez
26.5.	40. Hondrich OL im Dorf Spiez	8.30–11.30 Uhr Turnhalle Seematte, Spiez

MOVIEWORLD 3D KINOS-RESTAURANT

SPIEZ 

Fam. Markus Balmer 033 650 72 72

Das aktuelle Kinoprogramm unter www.movieworldspiez.ch

Restaurant mit Terrasse:
Reichhaltige Menükarte, Pizzas,
Flammkuchen, Salatbuffet,
Tagesmenu mit Kundenkarte

.....
**Kinos • DVD • Restaurant • Hotel •
Solarium • TRC • Fitness**

Geschenk-Idee: Kino-Gutscheine ...





Lanz AG Bauunternehmung

Industriestrasse
3700 Spiez
033 655 52 52
www.LanzAG.ch

AUS ERFAHRUNG WACHSEN.

BRONZEMEDAILLE SEGELN

SILBERNER PORSCHE

GOLDENE HOCHZEIT

Für Generationen.
Sparkasse, Hypothekar- und Privatbank.
AEK BANK 1826.
033 227 31 00. termin@aekbank.ch

Aus Erfahrung
www.aekbank.ch

AEK 
BANK 1826

Miele

Service macht den Unterschied

Reparaturservice für alle Marken!

033 655 66 55
www.barben.ch



Miele

PARTNER

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A · 3700 Spiez

barben.ch · info@barben.ch · Telefon 033 655 66 55

